SOGO®

Human Technology

ES	Manual de instrucciones
EN	Instructions for use
FR	Mode d'emploi
PT	Manual de instruçoes
DE	Gebrauchsanweisung
IT	Manuale d'instruzioni
CA	Manual d'instruccions
CZ	Návod k použití
DK	Brugsanvisning
SI	Navodila za uporabo
HR	Upute za korištenje
PL	Instrukcja użycia
RO	Instructiuni de folosire
UA	Інструкція із застосування
GR	Εγχειρίδιο οδηγιών
SE	Упутство за употребу



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descàrrega el teu manual

- AFEITADORA CORPORAL RECARGABLE
- RECHARGEABLE BODY GROOMER
- TONDEUSE CORPS RECHARGEABLE
- MÁQUINA DE BARBEAR RECARREGÁVEL
- AUFLADBARER KÖRPERRASIERER
- RASOIO RICARICABILE PER IL CORPO
- RASURADORA CORPORAL RECARREGABLE
- DOBÍJITELNÝ HOLÍCÍ STROJEK NA TĚLO
- GENOPLADELIG KROPSBARBERMASKINE
- POLNILNI BRIVNIK ZA TELO
- PUNJIVI APARAT ZA OBRASTIJE TELA
- GOLARKA DO CIAŁA Z AKUMULATOREM
- APARAT DE RAS RECARGEABIL PENTRU CORP
- АКУМУЛЯТОРНА БРИТВА ДЛЯ ТІЛА
- ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΣΩΜΑΤΟΣ
- ПУНЈИВА БРИЈАЛИЦА ЗА ТЕЛО

ref. SS-3570

ESPAÑOL ..... **P. 6**
ENGLISH ..... **P. 12**
FRANÇAIS ..... **P. 18**
PORTUGUESE ..... **P. 24**
DEUTSCH ..... **P. 30**
ITALIANO ..... **P. 36**
CATALÀ ..... **P. 41**
ČEŠTINA ..... **P. 46**
DANSK **P.50**
SLOVENSKI ..... **P. 54**
HRVATSKI ..... **P. 58**
POLSKI ..... **P. 62**
ROMÂNĂ ..... **P. 66**
УКРАЇНСЬКА ..... **P. 70**
ΕΛΛΗΝΙΚΑ ..... **P. 74**
СРПСКИ ..... **P. 78**

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.
Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.
Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.
Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas
Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und
Kundendienst auf den letzten Seiten.
Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori eAssistenza post-vendita nelle ultime pagine.

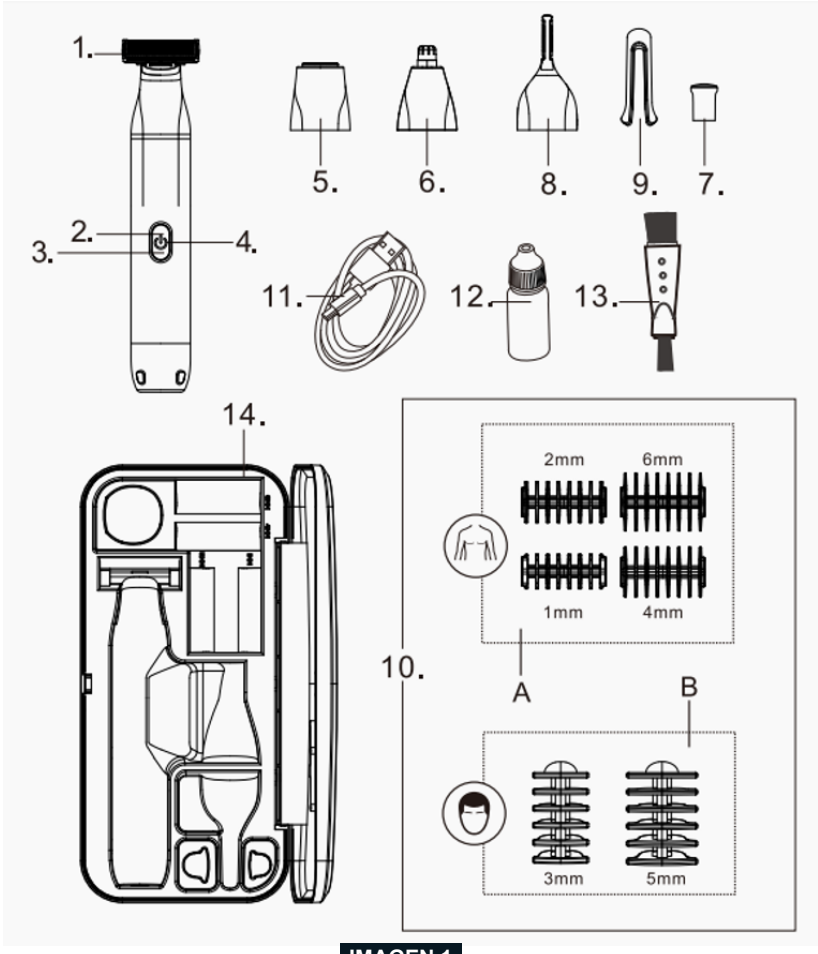


IMAGEN 1

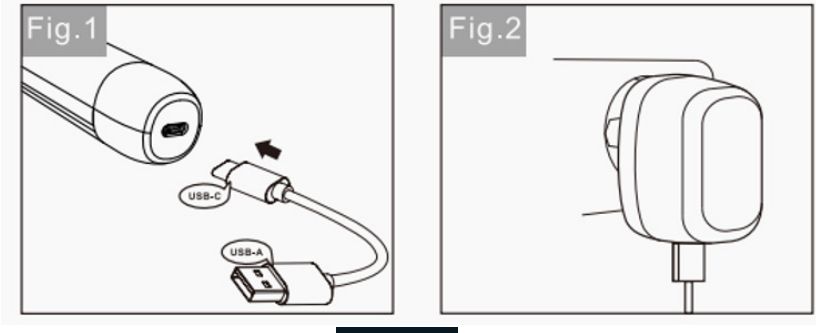


IMAGEN 2

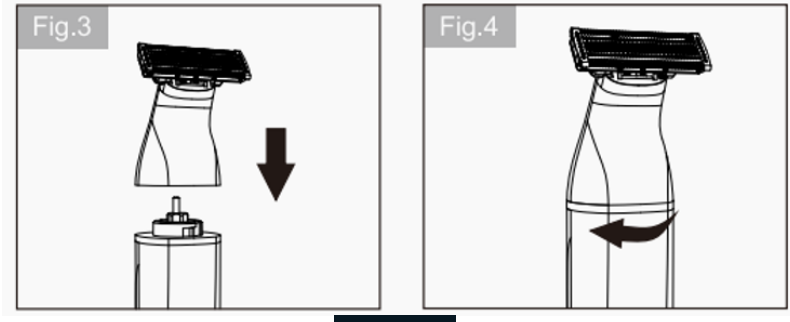


IMAGEN 3

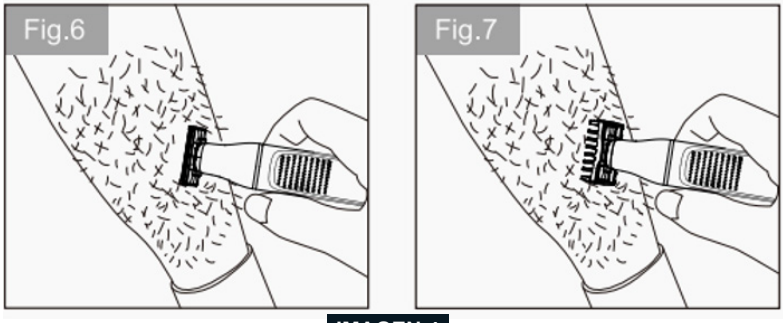


IMAGEN 4



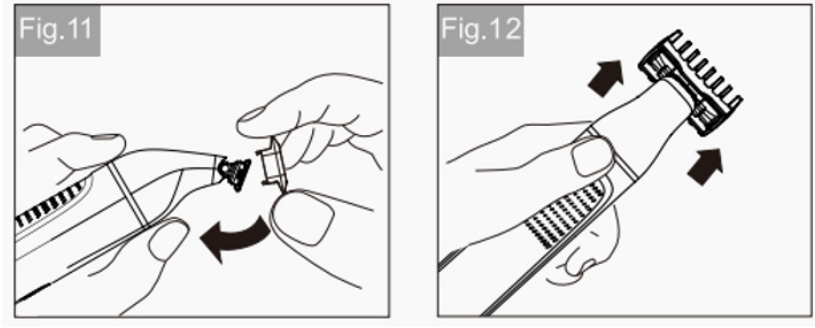
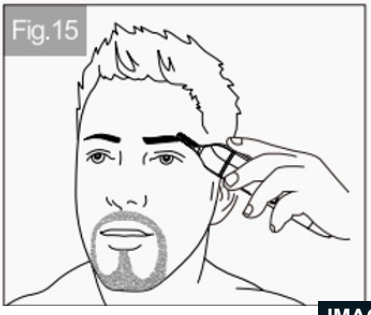


IMAGEN 5





IMAGEN 6



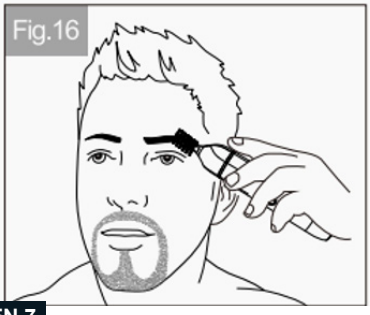
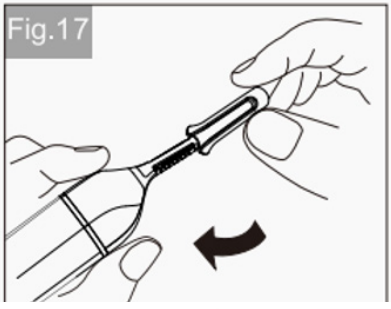
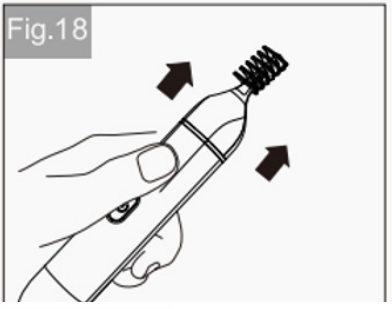


IMAGEN 7





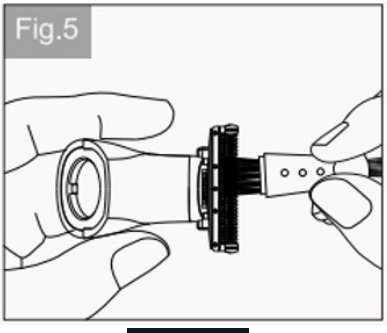


IMAGEN 8

1. IMPORTANTE:

- **Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.**
- **Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.**
- **Conserve estas instrucciones para futuras consultas.**

2. Instrucciones de seguridad para el usuario

⚠ Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar de cerca el uso del aparato por parte de niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.

⚠ Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato ni su cable de alimentación cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No dejes que el cable de carga cuelgue de bordes

afilados y manténlo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolles el cable alrededor del aparato y no lo dobles.

- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Cuando quiera desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente esté húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sido dañado de alguna manera, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- No sumerja el cuerpo principal, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Tenga cuidado de no derramar líquido sobre los componentes eléctricos, el cable de alimentación ni el enchufe.
- No sumerja en agua la carcasa, que contiene componentes eléctricos y elementos calefactores, ni la enjuague bajo el grifo.
- No permita que la unidad del motor, el cable o el enchufe se mojen para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

⚠ Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.

⚠ Instrucciones de uso del aparato

- Si la cuchilla está deformada o dañada, no la vuelva a utilizar, ya que podría causar irritación en la piel.
- La cuchilla tiene una vida útil limitada. Para obtener los mejores resultados, le recomendamos que sustituya la cuchilla con regularidad.
- No cargue el aparato en lugares con una temperatura inferior a 0 °C (104 °F), bajo la luz solar directa o cerca de fuentes de calor o humedad.
- Utilice el cable de alimentación adecuado.
- Guárdela en un lugar seco para evitar daños.
- No tire, retuerza ni doble el cable de alimentación.
- No utilice la recortadora en la ducha.
- Este producto no es adecuado para pelo de animales ni para otros fines.
- El aparato cuenta con un anillo de sellado impermeable y es resistente al agua, por lo que se puede enjuagar bajo el grifo, pero no lo sumerja en agua.
- Lave la parte manual solo con agua después de desconectarla del cable de alimentación.
- No desmonte el cuerpo para sustituir la batería.
- Cuando utilice el enchufe de carga, no tire del cable de carga.
- No cargue el producto durante más tiempo del indicado.
- No coloque ni introduzca objetos extraños en el producto.
- Si no se utiliza el producto durante un tiempo, cárguelo

completamente cada seis meses.
- No utilice el aparato mientras se está cargando.

⚠ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener más información sobre cómo limpiar los equipos electrónicos.

MANTENER ALEJADO DEL AGUA



3. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

IMAGEN 1

1. Recortadora corporal
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Luz indicadora
4. Bloqueo de viaje (pulsación prolongada)
5. Mini afeitadora
6. Recortador de vello de nariz y orejas
7. Tapa del recortador de vello de la nariz
8. Recortador de cejas
9. Tapa protectora del recortador de cejas
10. Peines guía
    A. Peine para el accesorio de recortador corporal de 1-2-4-6 mm
    B. Peine para el recortador de cejas de 3-5 mm
11. Cable de carga USB
12. Aceite lubricante
13. Cepillo de limpieza
14. Estuche de almacenamiento

4.ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Motor: DC 3.0V
- Entrada: DC 5W, 1 A (adaptador no incluido)
- Batería de iones de litio: 600 mAh, 3,7 V
- Tiempo de carga rápida: 1,5 horas
- Autonomía: 90 min.
- Resistencia al agua: IPX7
- Aviso de batería baja
- Bloqueo de seguridad para niños

5. INSTRUCCIONES DE USO

Antes del primer uso
El producto solo debe ser utilizado por una persona.
Cuando viajes o vayas acompañado de niños pequeños, asegúrate de que la tapa protectora y el bloqueo de viaje estén colocados para proteger la afeitadora.
Cargue, utilice y guarde la afeitadora a temperaturas comprendidas entre 5 °C y 35 °C.
Para evitar daños en el cable de carga, no lo enrolle alrededor del producto.
El producto ha superado la prueba de resistencia al agua IPX7 y se puede lavar con agua o bajo el grifo.
Sin embargo, no lo sumerja en agua durante largos periodos de tiempo.

I. Instrucciones de carga (IMAGEN 2)
- Antes de utilizar la recortadora por primera vez, cárgala completamente durante 1,5 horas.
- Conecta el cable de carga USB a la cortadora y conecta el extremo USB a una fuente de alimentación de 5 V CC y 1 A. Asegúrate de que la cortadora esté apagada.
- La luz indicadora roja parpadea durante la carga.
- La luz indicadora blanca permanece fija cuando está completamente cargado y también permanece encendida durante su uso.
- Para prolongar la vida útil de la batería, descárgala por completo cada seis meses y recárgala durante 1,5 horas.
- Cárgala únicamente con adaptadores de 5 V CC, 1 A.

INSTRUCCIONES PARA EL BLOQUEO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS Y VIAJES
- Mantenga pulsado el interruptor durante 3 segundos para bloquearlo.
- En el modo de bloqueo, el dispositivo no se podrá utilizar.

- Mantenga pulsado de nuevo para desbloquearla y encenderla.

II. Cómo cambiar los accesorios (IMAGEN 3)
- Apaga siempre la recortadora personal antes de cambiar cualquier accesorio.
- Para acoplar un accesorio, inserte el cabezal de corte (Fig. 3) y gírelo en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 4).
- Para retirar el accesorio, gírelo en sentido antihorario y desmóntelo con cuidado.

III. Modo de empleo
CÓMO UTILIZAR LA RECORTADORA DE VELLO CORPORAL PARA RECORTAR EL VELLO DEL CUERPO (IMAGEN 4) (Fig. 6-7)
- Coloca el accesorio de la recortadora corporal
- Utilice los peines guía según la longitud de vello deseada.
- Utilice la máquina en la dirección que se muestra en la imagen, tal y como se ha indicado anteriormente.

Para la recortadora corporal: accesorio de recorte corporal y peine guía

A (1-2-4-6 mm) a juego.

N.º de peine	Nivel	Longitud (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

CÓMO UTILIZAR LA RECORTADORA DE VELLO CORPORAL PARA RECORTAR LA BARBA (IMAGEN 5) (Fig. 8-10)
- Realiza movimientos largos, lentos y uniformes con la cuchilla pegada a la piel.
- Mueve la cuchilla hacia adelante y hacia atrás para utilizar ambos lados de la misma.
- Para perfilar la barba, el bigote y las patillas, mantén la cuchilla perpendicular a la piel.

PARA LA RECORTADORA CORPORAL (IMAGEN 6) (Fig. 11-12)
Coloca el peine de posicionamiento de la recortadora corporal de forma equilibrada y, a continuación, deslízalo hacia abajo tal y como se muestra en la imagen.
Retira el peine de posicionamiento de la recortadora corporal empujándolo hacia arriba, tal y como se muestra en la imagen.

PARA LA ELIMINACIÓN DEL VELLO DE LA NARIZ Y LAS OREJAS (IMAGEN 7) (Fig. 13)
- Coloca la pinza para la nariz.
- Introduzca con cuidado la recortadora en la nariz o en el oído.
- Mueva ligeramente la recortadora hacia dentro y hacia fuera de la fosa nasal o de las orejas.
- Evita introducir la unidad de corte a más de 6 mm de profundidad.
- USO DEL ACCESORIO DE MICROAFEITADO (IMAGEN 8) (Fig. 14)
- Coloca el accesorio de microafeitado.
- Sujételo formando un ángulo de aproximadamente 45 grados con respecto a la piel.
- Realice movimientos cortos y controlados alrededor de la barbilla, el bigote y las patillas.
- Tensa la piel con la mano para facilitar el afeitado.

NOTA: El microafeitador está diseñado para afeitar las zonas de mayor precisión alrededor del mentón, el bigote y las patillas.

ACCESORIOS PARA EL CUIDADO DE LAS CEJAS (IMAGEN 9) (Fig. 15-16)
- Coloca el accesorio para recortar cejas.
- Guíe suavemente la unidad de corte a lo largo de los pelos de ceja que desea eliminar.
- Para el recortador de cejas: utiliza el accesorio para cejas y el peine guía B (3-5 mm) adecuado.

N.º de peine	Nivel	Longitud (mm)
B	1	3
	2	5

DESMONTAJE DEL PEINE PARA LA RECORTADORA DE CEJAS (IMAGEN 10) (Fig. 17-18)
- Coloca correctamente el peine de posicionamiento en el accesorio.
- Desliza el peine hacia abajo hasta que quede fijado.
- Retire el peine empujándolo hacia arriba.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

IMAGEN 11- FIGURA 5

- Para mantener el rendimiento óptimo de la afeitadora, límpiela después de cada afeitado cuando al limpiar la afeitadora, asegúrese de que el producto esté apagado.
- Retire con cuidado los restos de pelo de la cámara de almacenamiento con el cepillo de limpieza.
- Desmonta el aparato tal y como se muestra en la ilustración.
- Utilice el cepillo de limpieza para eliminar el polvo y el pelo del interior.
- Enjuáguelo con agua tras la limpieza (Fig. 5).

7. Eliminación de dispositivos electrónicos

ELIMINACIÓN DE UNIDADES ALIMENTADAS POR BATERÍAS
No deseche las unidades alimentadas por baterías como residuos normales; siempre deben reciclarse adecuadamente y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especiales que se encuentran en grandes supermercados, tiendas de electrónica o electrodomésticos, o en centros comerciales cercanos que cuenten con estas instalaciones.

8. Almacenamiento

- Guarde el aparato y el cable en un lugar seco.
- No lo guarde a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F).
- No enrolles el cable de carga alrededor del aparato.

1. IMPORTANT:

- **Always read the instruction book carefully before using.**
- **This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es**
- **Keep these instructions for future reference.**

2. Safety instructions for the user

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This appliance is intended to be use used in household and similar applications.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.

Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the charging cable hanging from sharp

edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.

- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Do not immerse the main body,power supply cord or plug in water or any other liquids.Care should be taken to avoid spillage on the electrical components,power cord and plug.
- Neither immerse the housing, which contains electrical components and the heating elements in water, nor rinse it under the tap.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.

⚠ Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of

the children.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not allow the children to use the appliance.
- Appliances can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless intructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety

⚠ Instructions to follow when using the appliance

- If the blade is deformed or damaged, please do not use it again, or it may cause skin irritation.
- The blade has fixed life. In order to obtain best result, we recommend you to replace the blade regularly.
- Please do not charge at the place with temperature lower than 0 oC (104 oF), direct sunlight or near heat or humid source.
- Please use the matching power line.• Store in the dry place as to avoid damage.
- Do not pull, twist or bend the power cable.
- Do not trim in the shower.
- This product is not suitable for animal hair or other purposes
- The appliance has waterproof sealing ring has waterproof function, can berinsed under the faucet, but do not soak in water.
- Wash the hand-held part under water only after disconnecting it from the power cord
- Do not disassemble the body for battery replacement.
- When operating with the charging plug, do not pull the charging cord.
- Do not charge the product for more than its charging time.
- Do not place or insert foreign objects into the

product.
- If the product is not used for a while, please charge it fully every six months.
- Do not use the appliance, while charging.

CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean electronical equipments.

KEEP AWAY FROM WATER



3. PARTS DESCRIPTION

IMAGE 1

1. Body trimmer
2. On/off switch
3. Indicator light
4. Travel lock (Long press)
5. Mini shaver
6. Nose /ear hair trimmer
7. The cap of nose trimmer
8. Eyebrow trimmer
9. The protection cap of Eyebrow trimmer
10. Guide combs
    A. Comb attachment for the body trimmer attachment 1-2-4-6mm
    B. Comb attachment for the Eyebrow trimmer attachment 3-5mm
11. USB charging cable
12. Lubricating oil
13. Cleaning brush
14. Storage case

4.TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Motor: DC 3.0V
- Input: DC 5W 1A (Adaptor not included)
- Li-ion battery: 600mAh, 3.7V
- Fast charging time:1.5 hours
- Operating time:90 min.
- Waterproof: IPX7
- Low battery warning
- Child protection lock

5. INSTRUCTIONS FOR USE

- Before first use
- The product should only be used by one person.
- When travelling or accompanied with small children, make sure that the protective cover and travel lock are in place to protect the shaver.
- Charge, use and store the shaver at temperatures between 5°C and 35°C.
- To avoid damage to the charging cable, do not wrap it around the product.
- The product has passed the IPX7 water resistance test and can be washed with water or under the tap.
- However, do not immerse it in water for long periods of time.

I. Charging instructions (IMAGE 2)

- Before using your groomer for the first time, charge it fully for 1.5 hours.
- Connect the USB charging cable to the groomer and connect the USB end to a DC 5V 1A power source. Ensure the groomer is OFF.
- The red indicator light flashes while charging.
- The white indicator light remains steady when fully charged and also stays on during use.
- To extend battery life, fully discharge the battery every six months and recharge for 1.5 hours.
- Only charge from DC 5V 1A adapters.

CHILD / TRAVEL LOCK INSTRUCTIONS

- Press and hold the switch for 3 seconds to lock.
- In lock mode unit will not be able to use.
- Press and hold again to unlock and power on.

II. How to change accessories (IMAGE 3)
- Switch off always, the personal groomer before changing any attachments.
- To attach an accessory, insert the trimmer head (Fig.3) turn the trimmer head clockwise (Fig.4)
- To remove the accessory, turn counterclockwise and detach carefully.

III. How to use

USING THE BODY HAIR TRIMMER FOR TRIMMING BODY HAIR (IMAGE 4) (Fig.6-7)
- Attach body trimmer attachment
- Use guide combs according to the required hair length.
- Use the machine in direction as shown in the picture as mentioned above.
- For the body trimmer: body trimmer attachment and guide comb
- A(1-2-4-6mm) to match.

CombNo.	Level	Length (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

USING THE BODY HAIR TRIMMER FOR TRIMMING BEARD (IMAGE 5) (Fig.8-10)
- Make long, slow and steady strokes with the blade flat against your skin.
- Move the blade back and forth to use both sides of the blade.
- For beard, moustache and sideburn edging, hold the blade perpendicular to your skin.

FOR BODY TRIMMER (IMAGE 6) (Fig.11-12)

Place the body trimmer positioning comb in a balanced manner, and then slide it down as shown in the picture.

Remove the body trimmer positioning comb by pushing up as Shown in the picture.

FORNOSEANDEARHAIRREMOVAL (IMAGE 7) (Fig.13)
- Attach the nose clip.
- Gently insert the groomer into the nose or ear.
- Slightly move the trimmer in and out of the nostril or ears.
- Avoid inserting the cutting unit deeper than 6 mm.

USE OF THE MICRO SHAVING ATTACHMENT (IMAGE 8)(Fig.14)
- Attach the micro shaver.
- Hold at approximately a 45-degree angle against the skin.
- Use short, controlled movements around chin, moustache and sideburn areas.
- Stretch the skin with your hand for easier shaving.

NOTE: The micro shaver is designed to shave the areas of detail around the chin/mustache/sideburn areas.

ATTACHMENTS FOR USE ON EYEBROWS (IMAGE 9) (Fig.15-16)
- Attach eyebrows trimmer attachment.
- Guide the cutting unit gently along unwanted eyebrow hairs.
- For the eyebrow trimmer: Use eyebrow trimmer attachment and guide comb B(3-5mm) to match.

Comb No.	Level	Length (mm)
B	1	3
	2	5

COMB DETTACHMENT FOR EYEBROW TRIMMER (IMAGE 10) (Fig. 17-18)
- Place the positioning comb onto the attachment correctly.
- Slide the comb down until fixed.
- Remove the comb by pushing it upward.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

IMAGE 11- FIGURE 5

- To maintain the shaver's optimal performance, clean it after every shave (when cleaning the shaver, ensure that the appliance is switched off).
- Carefully remove any hair residue from the hair collection chamber using the cleaning brush.
- Disassemble the appliance as shown in the illustration.
- Use the cleaning brush to remove dust and hair from inside.
- Rinse under water after cleaning (Fig.5).

7. Disposal of electronic devices

DISPOSAL OF BATTERY-POWERED UNITS
Do not dispose of battery-powered units as normal waste; they must always be recycled properly and in accordance with local municipal laws. You can recycle them by taking them to government-authorised disposal centres or special containers located in large supermarkets, electronics or appliance stores, or nearby shopping centres that have these facilities.

8. Almacenamiento

- Store the appliance and cable in a dry area.
- Do not store above 60°C (140°F).
- Do not wrap the charging cable around the machine.

1. [i] IMPORTANT:

- **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.**
- **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.**
- **Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

⚠ Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de la prise de courant et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise de courant.

⚠ Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de

flammes nues.
- Ne laissez pas le câble de recharge pendre au-dessus de bords tranchants et tenez-le à l'écart des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Pour éviter tout choc électrique, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, car il y a un risque de choc électrique.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement du réseau électrique et confiez-le à un agent de service agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.
- Ne plongez pas le corps principal, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Veillez à éviter tout déversement sur les composants électriques, le cordon d'alimentation et la fiche.
- Ne plongez pas le boîtier, qui contient des composants électriques et des éléments chauffants, dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
- Ne laissez pas le moteur, le cordon ou la fiche se mouiller afin d'éviter tout risque d'électrocution.

⚠ Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient été supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
-

⚠ Mode d'emploi de l'appareil

- La lame a une durée de vie limitée. Pour obtenir les meilleurs résultats, nous vous recommandons de remplacer la lame régulièrement.
- Ne rechargez pas l'appareil à une température inférieure à 0 °C (104 °F), à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur ou d'humidité.
- Utilisez le cordon d'alimentation approprié.
- Séchez la tondeuse avant de la recharger.
- Rangez-la dans un endroit sec afin d'éviter tout dommage.
- Ne tirez pas, ne tordez pas et ne pliez pas le cordon d'alimentation.
- Ne tondre pas sous la douche.
- Ce produit ne convient pas aux poils d'animaux ni à d'autres usages.
- L'appareil est équipé d'un joint d'étanchéité et peut être rincé sous le robinet, mais ne le plongez pas dans l'eau.
- Lavez la partie tenue à la main sous l'eau uniquement après l'avoir débranchée du cordon

d'alimentation.
- Ne démontez pas le boîtier pour remplacer la batterie
- Lorsque vous utilisez la prise de charge, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Ne chargez pas le produit au-delà de la durée de charge indiquée.
- Ne placez pas et n'insérez pas d'objets étrangers dans le produit.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant un certain temps, veuillez le charger complètement tous les six mois.
- Rangez-la dans un endroit sec afin d'éviter tout dommage.
- Ne tirez pas, ne tordez pas et ne pliez pas le cordon d'alimentation.
- Ne tondre pas sous la douche.
- Ce produit ne convient pas aux poils d'animaux ni à d'autres usages.
- L'appareil est équipé d'un joint d'étanchéité et peut être rincé sous le robinet, mais ne le plongez pas dans l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il est en charge.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veuillez vous reporter à la section « Nettoyage et entretien »
pour plus de détails sur le nettoyage des équipements électroniques electrónicos.

TENIR À L'ÉCART DE L'EAU



3. DESCRIPTION DES PIÈCES

IMAGE 1

1. Tondeuse pour le corps
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Voyant lumineux
4. Verrouillage de voyage (appui long)
5. Mini-rasoir
6. Tondeuse pour poils du nez et des oreilles
7. Capuchon de la tondeuse pour nez
8. Tondeuse à sourcils
9. Capuchon de protection de la tondeuse à sourcils
10. Peignes de guidage

A. Peigne pour la tondeuse de corps, réglages 1-2-4-6 mm
B. Peigne pour la tondeuse à sourcils : 3-5 mm

11. Câble de recharge USB
12. Huile lubrifiante
13. Brosse de nettoyage
14. Étui de rangement

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Moteur : DC 3,0 V
- Alimentation : 5 W DC, 1 A (adaptateur non fourni)
- Batterie Li-ion : 600 mAh, 3,7 V
- Temps de charge rapide : 1,5 heure
- Autonomie : 90 min.
- Étanchéité : IPX7
- Avertissement de batterie faible
- Verrouillage de sécurité pour enfants

5. MODE D'EMPLOI

Avant la première utilisation
- Le produit ne doit être utilisé que par une seule personne.
- Lorsque vous voyagez ou que vous êtes accompagné(e) de jeunes enfants, assurez-vous que le capot de protection et le verrou de voyage sont bien en place pour protéger le rasoir.
- Chargez, utilisez et rangez le rasoir à des températures comprises entre 5 °C et 35 °C.
- Pour éviter d'endommager le câble de recharge, ne l'enroulez pas autour du produit.
- Le produit a passé avec succès le test de résistance à l'eau IPX7 et peut être lavé à l'eau ou sous le robinet.
- Cependant, ne l'immergez pas dans l'eau pendant de longues périodes.

I. Instructions de recharge (IMAGE 2)
- Avant d'utiliser votre tondeuse pour la première fois, chargez-la complètement pendant 1 h 30.
- Branchez le câble de recharge USB à la tondeuse et connectez l'extrémité USB à une source d'alimentation 5 V CC 1 A. Assurez-vous que la tondeuse est éteinte.
- Le voyant rouge clignote pendant la recharge.
- Le voyant blanc reste allumé en continu lorsque la batterie est complètement chargée et reste également allumé pendant l'utilisation.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, déchargez-la complètement tous les six mois, puis rechargez-la pendant 1 h 30.
- Rechargez uniquement à l'aide d'adaptateurs 5 V CC 1 A.

INSTRUCTIONS RELATIVES AU VERROUILLAGE ENFANT / VOYAGE
- Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour verrouiller l'appareil.
- En mode verrouillé, l'appareil ne peut pas être utilisé.
- Appuyez à nouveau et maintenez enfoncé pour déverrouiller et allumer l'appareil.

II. Comment changer d'accessoire (IMAGE 3)
- Eteignez toujours l'appareil avant de changer d'accessoire.
- Pour fixer un accessoire, insérez la tête de coupe (Fig. 3) puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 4).
- Pour retirer l'accessoire, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et détachez-la avec précaution.

III. Mode d'emploi

UTILISATION DE LA TONDEUSE POUR LA COUPE DES POILS DU CORPS (IMAGE 4) (Fig. 6-7)
- Fixez l'embout de la tondeuse pour le corps
- Utilisez les peignes de guidage en fonction de la longueur de poils souhaitée.
- Utilisez l'appareil dans le sens indiqué sur l'image ci-dessus.
- Pour la tondeuse pour le corps : embout de la tondeuse pour le corps et peigne de guidage
- **A (1-2-4-6 mm) correspondant.**

N° de peigne	Niveau	Longueur (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

- **UTILISATION DE LA TONDEUSE À POILS POUR TAILLER LA BARBE (IMAGE 5) (Fig. 8-10)**
- Effectuez des mouvements longs, lents et réguliers en maintenant la lame à plat contre la peau.
- Déplacez la lame d'avant en arrière pour utiliser ses deux côtés.
- Pour tailler la barbe, la moustache et les pattes, tenez la lame perpendiculairement à votre peau.

POUR LA TONDEUSE DE CORPS (IMAGE 6) (Fig. 11-12)
- Placez le peigne de positionnement de la tondeuse pour le corps de manière équilibrée, puis faites-le glisser vers le bas comme indiqué sur l'image.
- Retirez le peigne de positionnement de la tondeuse pour le corps en le poussant vers le haut, comme indiqué sur l'image.

POUR L'ÉPILATION DU NEZ ET DES OREILLES (IMAGE 7) (Fig. 13)
- Fixez la pince nasale.
- Insérez délicatement la tondeuse dans le nez ou l'oreille.
- Faites légèrement aller et venir la tondeuse dans la narine ou l'oreille.
- Évitez d'insérer la tête de coupe à plus de 6 mm de profondeur.

UTILISATION DE L'ACCESSOIRE DE MICRO-RASAGE (IMAGE 8) (Fig. 14)
- Fixez l'accessoire de micro-rasage.
- Maintenez-le à un angle d'environ 45 degrés par rapport à la peau.
- Effectuez des mouvements courts et contrôlés autour du menton, de la moustache et des pattes.
- Tendez la peau avec votre main pour faciliter le rasage.
- **REMARQUE :** La micro-tête de rasage est conçue pour raser les zones de précision autour du menton, de la moustache et des pattes.
- **ACCESSOIRES POUR LES SOURCILS (IMAGE 9) (Fig. 15-16)**
- Fixez l'accessoire de coupe des sourcils.
- Passez délicatement la tête de coupe le long des poils de sourcils indésirables.
- Pour la tondeuse à sourcils : utilisez l'accessoire de coupe pour sourcils et le peigne de guidage B (3-5 mm) adapté.

N° du peigne	Niveau	Longueur (mm)
B	1	3
	2	5

RETRAIT DU PEIGNE POUR LA TONDEUSE À SOURCILS (IMAGE 10) (Fig. 17-18)
- Placez correctement le peigne de positionnement sur l'accessoire.
- Faites glisser le peigne vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.
- Retirez le peigne en le poussant vers le haut.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

IMAGE 11- FIGURE 5

- Pour conserver les performances optimales du rasoir, veuillez le nettoyer après chaque rasage (lorsque l'indicateur de nettoyage est allumé, cela signifie qu'il y a trop de résidus de poils accumulés dans le rasoir, ce qui affecte son fonctionnement général).
- Retirez délicatement les résidus de poils du compartiment de stockage à l'aide de la brosse de nettoyage.
- Démontez l'appareil comme indiqué sur l'illustration.
- Utilisez la brosse de nettoyage pour éliminer la poussière et les cheveux à l'intérieur.
- Rincez-la à l'eau après le nettoyage (Fig. 5).

7. MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTRONIQUES

MISE AU REBUT DES APPAREILS ALIMENTÉS PAR DES PILES
Ne jetez pas les appareils alimentés par des piles avec les déchets ménagers ; ils doivent toujours être recyclés correctement et conformément à la réglementation municipale en vigueur. Vous pouvez les recycler en les apportant à des centres de collecte agréés par les autorités publiques ou dans des conteneurs spéciaux disponibles dans les grands supermarchés, les magasins d'électronique ou d'électroménager, ou dans les centres commerciaux à proximité disposant de telles installations.

8. RANGEMENT

- Rangez l'appareil et le câble dans un endroit sec.
- Ne pas stocker à une température supérieure à 60 °C (140 °F).
- N'enroulez pas le câble de recharge autour de l'appareil.

1. [i] IMPORTANTE:

- **Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. Instruções de segurança para o utilizador

⚠ Precauções gerais durante a utilização de equipamento elétrico

- Não utilizar o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Colocar sempre o aparelho numa superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto. A má utilização ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à tomada.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma vigilância apertada quando o aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.

⚠ Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não colocar ou operar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de carregamento pendurado em bordas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e de chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o

dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque elétrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Não mergulhe o corpo principal, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos. Tenha cuidado para evitar derrames sobre os componentes elétricos, o cabo de alimentação e a ficha.
- Não mergulhe a caixa, que contém componentes elétricos e os elementos de aquecimento, em água, nem a lave sob a torneira.
- Não deixe a unidade do motor, o cabo ou a ficha molharem-se para evitar o risco de choque elétrico.

⚠ Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

- Não permita que as crianças utilizem o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que uma pessoa responsável pela sua segurança lhes dê instruções sobre a utilização do aparelho.

⚠ Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- Se a lâmina estiver deformada ou danificada, não a utilize novamente, pois pode causar irritação na pele.
- A lâmina tem uma vida útil limitada. Para obter melhores resultados, recomendamos que substitua a lâmina regularmente.
- Não carregue o aparelho em locais com temperatura inferior a 0 °C (104°F), sob luz solar direta ou perto de fontes de calor ou humidade.
- Utilize o cabo de alimentação adequado.
- Lave a parte manual apenas com água, após desligá-la do cabo de alimentação
- Não desmonte o corpo para substituir a bateria.
- Quando estiver a utilizar a ficha de carregamento, não puxe o cabo de carregamento.
- Não carregue o produto por mais tempo do que o tempo de carregamento indicado.
- Não coloque nem insira objetos estranhos no produto.
- Se o produto não for utilizado durante algum tempo, carregue-o completamente a cada seis meses.
- Guarde em local seco para evitar danos.
- Não puxe, torça ou dobre o cabo de alimentação.
- Não utilize o aparador no chuveiro.
- Este produto não é adequado para pelos de animais ou outros fins.
- O aparelho possui um anel de vedação à prova de água e pode ser enxaguado sob a torneira, mas não deve ser mergulhado em água.
- Não utilize o aparelho enquanto estiver a carregar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter detalhes sobre como limpar equipamentos eletr electrónicos.

MANTENHA AFASTADO DA ÁGUA



3. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

IMAGEM 1

1. Aparador de corpo
2. Interruptor de ligar/desligar
3. Luz indicadora
4. Bloqueio de viagem (pressão prolongada)
5. Mini-barbeador
6. Aparador de pêlos do nariz orelhas
7. Tampa do aparador de pelos do nariz
8. Aparador de sobrancelhas
9. Tampa de proteção do aparador de sobrancelhas
10. Pentes-guia
    A. Pente acessório para o aparador corporal, com comprimentos de 1, 2, 4 e 6 mm
    B. Pente para o aparador de sobrancelhas, com comprimentos de 3-5 mm
11. Cabo de carregamento USB
12. Óleo lubrificante
13. Escova de limpeza
14. Estojo de armazenamento

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Motor: DC 3,0 V
- Entrada: DC5 W 1 A (adaptador não incluído)
- Bateria de iões de lítio: 600 mAh, 3,7 V
- Tempo de carregamento rápido: 1,5 horas
- Tempo de funcionamento: 90 min.
- Resistência à água: IPX7
- Aviso de bateria fraca
- Bloqueio de segurança para crianças

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- **Antes da primeira utilização**
  O produto só deve ser utilizado por uma única pessoa.
  Quando viajar ou estiver acompanhado de crianças pequenas, certifique-se de que a tampa de proteção e o bloqueio de viagem estão colocados para proteger o barbeador.
  Carregue, utilize e guarde o barbeador a temperaturas entre 5 °C e 35 °C.
  Para evitar danos no cabo de carregamento, não o enrole à volta do produto.
  O produto passou no teste de resistência à água IPX7 e pode ser lavado com água ou debaixo da torneira.
  No entanto, não o mergulhe em água durante longos períodos de tempo.

I. Instruções de carregamento (IMAGEM 2)

- Antes de utilizar o aparador pela primeira vez, carregue-o completamente durante 1,5 horas.
- Ligue o cabo de carregamento USB ao aparador e ligue a extremidade USB a uma fonte de alimentação de 5 V CC, 1 A. Certifique-se de que o aparador está DESLIGADO.
- A luz indicadora vermelha pisca durante o carregamento.
- A luz indicadora branca permanece acesa quando a bateria estiver totalmente carregada e também permanece acesa durante a utilização.
- Para prolongar a vida útil da bateria, descarregue-a completamente a cada seis meses e recarregue-a durante 1,5 horas.
- Carregue apenas com adaptadores de 5 V CC, 1 A.

INSTRUÇÕES PARA O BLOQUEIO DE CRIANÇAS/VIAGEM

- Mantenha o interruptor premido durante 3 segundos para ativar o bloqueio.
- No modo de bloqueio, o aparelho não poderá ser utilizado.
- Mantenha premido novamente para desbloquear e ligar o aparelho.

II. Como trocar os acessórios (IMAGEM 3)

- Desligue sempre o aparador pessoal antes de trocar quaisquer acessórios.
- Para acoplar um acessório, insira a cabeça de corte (Fig. 3) e rode-a no sentido horário (Fig. 4)
- Para remover o acessório, rode no sentido anti-horário e retire-o com cuidado.

III. Como utilizar

COMO UTILIZAR O APARADOR DE PELOS CORPORAL PARA APARAR OS PELOS DO CORPO (IMAGEM 4) (Fig. 6-7)

- Coloque o acessório de aparador de pêlos corporais
- Utilize os pentes-guia de acordo com o comprimento de pêlo pretendido.
- Utilize o aparelho na direção indicada na imagem acima referida.
- Para o aparador de pêlos corporais: acessório do aparador e pente-guia

A (1-2-4-6 mm) a condizer.

N.º do pente	Nível	Comprimento (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

UTILIZAÇÃO DO APARADOR DE PELOS CORPORAL PARA APARAR A BARBA (IMAGEM 5) (Fig. 8-10)
- Faça movimentos longos, lentos e constantes, mantendo a lâmina bem encostada à pele.
- Mova a lâmina para a frente e para trás para utilizar ambos os lados da lâmina.
- Para aparar a barba, o bigode e as patilhas, segure a lâmina perpendicularmente à pele.

PARA O APARADOR DE CORPO (IMAGEM 6) (Fig. 11-12)
Coloque o pente de posicionamento do aparador corporal de forma equilibrada e, em seguida, deslize-o para baixo, conforme ilustrado na imagem.
Retire o pente de posicionamento do aparador corporal, empurrando-o para cima, conforme ilustrado na imagem.

PARA A REMOÇÃO DE PELOS DO NARIZ E DAS ORELHAS (IMAGEM 7) (Fig. 13)
- Coloque o clipe para o nariz.
- Insira suavemente o aparador no nariz ou na orelha.
- Mova ligeiramente o aparador para dentro e para fora da narina ou das orelhas.
- Evite inserir a unidade de corte a uma profundidade superior a 6 mm.

UTILIZAÇÃO DO ACESSÓRIO DE MICROBARBEAR (IMAGEM 8) (Fig. 14)
- Coloque o acessório de microbarbear.
- Segure-o num ângulo de aproximadamente 45 graus em relação à pele.
- Faça movimentos curtos e controlados à volta do queixo, do bigode e das patilhas.
- Estique a pele com a mão para facilitar o barbear.

NOTA: O micro-barbeador foi concebido para barbear as áreas de maior precisão à volta do queixo, do bigode e das patilhas.

ACESSÓRIOS PARA UTILIZAÇÃO NAS SOBRANCELHAS (IMAGEM 9) (Fig. 15-16)
- Coloque o acessório para aparar sobrancelhas.
- Conduza suavemente a unidade de corte ao longo dos pêlos indesejados das sobrancelhas.
- Para o aparador de sobrancelhas: Utilize o acessório para aparar sobrancelhas e o pente-guia B (3-5 mm) adequado.

N.º do pente	Nível	Comprimento (mm)
B	1	3
	2	5

RETIRADA DO PENTE DO APARADOR DE SOBRANCELHAS (IMAGEM 10) (Fig. 17-18)
- Coloque o pente de posicionamento corretamente no acessório.
- Deslize o pente para baixo até ficar fixo.
- Retire o pente empurrando-o para cima.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

IMAGE 11- FIGURE 5

- Para manter o desempenho ideal da lâmina, limpe-a após cada barbear (quando ao limpar a lâmina, certifique-se de que o produto está desligado).
- Remova cuidadosamente os resíduos de cabelo da câmara de armazenamento com a escova de limpeza.
- Desmonte o aparelho conforme ilustrado.
- Utilize a escova de limpeza para remover o pó e os cabelos do interior.
- Enxague com água após a limpeza (Fig. 5).

7. Eliminação de dispositivos eletrónicos

ELIMINAÇÃO DE UNIDADES ALIMENTADAS A BATERIA
Não elimine unidades alimentadas a bateria como lixo normal; estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-las levando-as a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a contentores especializados encontrados em grandes supermercados, lojas de eletrónica ou eletrodomésticos, ou centros comerciais próximos que disponham dessas instalações.

8. ARMAZENAMENTO

- Guarde o aparelho e o cabo num local seco.
- Não armazene a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F).
- Não enrole o cabo de carregamento à volta do aparelho.

1. WICHTIG!:

- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
- **Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
- **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

2. Sicherheitshinweise für den Benutzer

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Unsachgemäßer Gebrauch oder falsche Handhabung können zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät einstecken.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, auch wenn es ausgeschaltet ist. Um es vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von

Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen oder betreiben Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen.
- Lassen Sie das Ladekabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker einstecken oder abziehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.
- Tauchen Sie das Hauptgerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf die elektrischen Bauteile, das Netzkabel und den Stecker gelangt.

- Tauchen Sie das Gehäuse, das elektrische Komponenten und Heizelemente enthält, nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- Lassen Sie den Motor, das Kabel und den Stecker nicht nass werden, um Stromschläge zu vermeiden.

⚠ Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.

⚠ Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Verwenden Sie die Klinge nicht mehr, wenn sie verformt oder beschädigt ist, da dies zu Hautreizungen führen kann.
- Die Klinge hat eine begrenzte Lebensdauer. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, empfehlen wir, die Klinge regelmäßig auszutauschen.
- Laden Sie das Gerät nicht an Orten mit Temperaturen unter 0 °C (104 °F), direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärme- oder Feuchtigkeitsquellen.
- Verwenden Sie das passende Netzkabel.
- Waschen Sie den Handteil erst unter fließendem Wasser, nachdem Sie ihn vom Netzkabel getrennt haben.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, um die Batterie zu wechseln.
- Ziehen Sie beim Betrieb mit dem Ladestecker nicht

am Ladekabel.
- Laden Sie das Produkt nicht länger als die angegebene Ladezeit.
- Legen Sie keine Fremdkörper in das Produkt und stecken Sie keine Fremdkörper in das Produkt.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie es bitte alle sechs Monate vollständig auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Ziehen, verdrehen oder knicken Sie das Netzkabel nicht.
- Schneiden Sie nicht unter der Dusche.
- Dieses Produkt ist nicht für Tierhaare oder andere Zwecke geeignet.
- Das Gerät verfügt über einen wasserdichten Dichtungsring und ist wasserdicht. Es kann unter fließendem Wasser abgespült werden, darf jedoch nicht in Wasser getaucht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs.

REINIGUNG UND WARTUNG
Einzelheiten zur Reinigung elektronischer Geräte finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“y mantenimiento para obtener más información sobre cómo limpiar los equipos electrónicos.

VON WASSER FERNHALTEN



3. BESCHREIBUNG DER TEILE

ABBILDUNG 1

1. Körpertrimmer
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Kontrollleuchte
4. Reisesicherung (langes Drücken)
5. Mini-Rasierer
6. Nasen- und Ohrenhaarschneider
7. Aufsatz für den Nasen-Trimmer
8. Augenbrauentrimmer
9. Schutzkappe für den Augenbrauentrimmer
10. Aufsteckkämme
    A. Kammaufsatz für den Körpertrimmer, 1–2–4–6 mm
    B. Kammaufsatz für den Augenbrauentrimmer, 3–5 mm
11. USB-Ladekabel
12. Schmieröl
13. Reinigungsbürste
14. Aufbewahrungsetui

4. TECHNISCHE DATEN

- Motor: DC 3,0 V
- Eingang: DC 5 W, 1 A (Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten)
- Li-Ionen-Akku: 600 mAh, 3,7 V
- Schnellladezeit: 1,5 Stunden
- Betriebsdauer: 90 Min.
- Wasserdicht: IPX7
- Warnung bei niedrigem Akkustand
- Kindersicherung

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor dem ersten Gebrauch
Das Produkt sollte nur von einer Person verwendet werden.
Achten Sie auf Reisen oder in Begleitung kleiner Kinder darauf, dass die Schutzkappe und die Reisesicherung angebracht sind, um den Rasierer zu schützen.
Laden, verwenden und lagern Sie den Rasierer bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C.
Um Schäden am Ladekabel zu vermeiden, wickeln Sie es nicht um das Produkt.
Das Produkt hat den IPX7-Wasserdichtigkeitstest bestanden und kann mit Wasser oder unter fließendem Wasser gereinigt werden.
Tauchen Sie es jedoch nicht für längere Zeit in Wasser ein.

I. Ladeanleitung (ABBILDUNG 2)
- Laden Sie Ihren Trimmer vor dem ersten Gebrauch 1,5 Stunden lang vollständig auf.
- Schließen Sie das USB-Ladekabel an den Trimmer an und verbinden Sie das USB-Ende mit einer 5 V, 1 A Gleichstromquelle. Stellen Sie sicher, dass der Trimmer ausgeschaltet ist.
- Die rote Kontrollleuchte blinkt während des Ladevorgangs.
- Die weiße Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft, wenn der Akku vollständig geladen ist, und bleibt auch während des Gebrauchs an.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, entladen Sie den Akku alle sechs Monate vollständig und laden Sie ihn anschließend 1,5 Stunden lang auf.
- Laden Sie das Gerät ausschließlich über 5-V-1-A-Gleichstromadapter auf.

ANLEITUNG ZUR KINDER- UND REISESICHERUNG
- Halten Sie den Schalter 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu sperren.
- Im Sperrmodus kann das Gerät nicht verwendet werden.
- Halten Sie den Schalter erneut gedrückt, um die Sperre aufzuheben und das Gerät einzuschalten.

II. So wechseln Sie das Zubehör (ABBILDUNG 3)
- Schalten Sie den Körperpflegestil immer aus, bevor Sie Aufsätze wechseln.
- Um ein Aufsatzteil anzubringen, setzen Sie den Trimmerkopf auf (Abb. 3) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (Abb. 4).
- Um das Zubehörteil zu entfernen, drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie es vorsichtig ab.

III. Anwendung
VERWENDUNG DES KÖRPERHAARTRIMMERS ZUM TRIMMEN VON KÖRPERHAAREN (ABBILDUNG 4) (Abb. 6–7)
- Setzen Sie den Körperhaarschneideraufsatz auf
- Verwenden Sie die Aufsteckkämme entsprechend der gewünschten Haarlänge.
- Verwenden Sie das Gerät in der oben abgebildeten Richtung.
- Für den Körperhaarschneider: Körperhaarschneideaufsatz und Aufsteckkamm **A (1–2–4–6 mm) entsprechend verwenden.**

Kamm-Nr.	Stufe	Länge (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

VERWENDUNG DES KÖRPERHAARTRIMMERS ZUM TRIMMEN DES BARTES (ABBILDUNG 5) (Abb. 8–10)
- Führen Sie lange, langsame und gleichmäßige Züge aus, wobei die Klinge flach auf der Haut aufliegt.
- Bewegen Sie die Klinge hin und her, um beide Seiten der Klinge zu nutzen.
- Halten Sie die Klinge beim Trimmen von Bart, Schnurrbart und Koteletten senkrecht zur Haut.

FÜR DEN KÖRPERTRIMMER (ABBILDUNG 6) (Abb. 11–12)
- Setzen Sie den Positionierungskamm des Körpertrimmers ausgewogen auf und schieben Sie ihn dann wie auf dem Bild gezeigt nach unten.
- Entfernen Sie den Positionierungskamm des Körpertrimmers, indem Sie ihn wie in der Abbildung gezeigt nach oben schieben.

ZUR ENTFERNUNG VON NASEN- UND OHRHAAREN (ABBILDUNG 7) (Abb. 13)
- Setzen Sie die Nasenklammer auf.
- Führen Sie den Trimmer vorsichtig in die Nase oder das Ohr ein.
- Bewegen Sie den Trimmer leicht in das Nasenloch oder die Ohren hinein und wieder

heraus.
• Führen Sie die Schneideeinheit nicht tiefer als 6 mm ein.

VERWENDUNG DES MIKRO-RASURAUFSATZES (ABBILDUNG 8) (Abb. 14)

• Setzen Sie den Mikro-Rasieraufsatz auf.
• Halten Sie ihn in einem Winkel von etwa 45 Grad zur Haut.
• Führen Sie kurze, kontrollierte Bewegungen im Bereich von Kinn, Oberlippenbart und Koteletten aus.
• Spannen Sie die Haut mit der Hand, um die Rasur zu erleichtern.

HINWEIS: Der Mikro-Rasieraufsatz ist für die Rasur der feinen Konturen im Bereich von Kinn, Oberlippenbart und Koteletten vorgesehen.

AUFSÄTZE FÜR DIE VERWENDUNG AN DEN AUGENBRAUEN (ABBILDUNG 9) (Abb. 15–16)

• Setzen Sie den Aufsatz für den Augenbrauentrimmer auf.
• Führen Sie die Schneideeinheit vorsichtig entlang der unerwünschten Augenbrauenhaare.
• Für den Augenbrauentrimmer: Verwenden Sie den Augenbrauentrimmer-Aufsatz und den passenden Kamm B (3–5 mm).

Kamm-Nr.	Stufe	Länge (mm)
B	1	3
	2	5

ABNEHMBARER KAMM FÜR DEN AUGENBRAU-TRIMMER (ABBILDUNG 10) (Abb. 17–18)

• Setzen Sie den Positionierungskamm korrekt auf den Aufsatz auf.
• Schieben Sie den Kamm nach unten, bis er einrastet.
• Entfernen Sie den Kamm, indem Sie ihn nach oben schieben.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

IMAGE 11- FIGURE 5

- Um die optimale Leistung des Rasierers zu gewährleisten, reinigen Sie ihn nach jeder Rasur (achten Sie beim Reinigen darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist).
- Entfernen Sie Haarreste vorsichtig mit der Reinigungsbürste aus dem Auffangbehälter.
- Zerlegen Sie das Gerät wie in der Abbildung gezeigt.
- Entfernen Sie mit der Reinigungsbürste Staub und Haare aus dem Inneren
- Spülen Sie das Gerät nach der Reinigung unter fließendem Wasser ab (Abb. 5).

7. Entsorgung von elektronischen Geräten

ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN GERÄTEN

Entsorgen Sie batteriebetriebene Geräte nicht als normalen Hausmüll, sondern immer ordnungsgemäß und gemäß den örtlichen Vorschriften. Sie können sie in von der Regierung zugelassenen Entsorgungsstellen oder in speziellen Behältern in großen Supermärkten, Elektronik- oder Haushaltswarengeschäften oder in nahe gelegenen Einkaufszentren, die über solche Einrichtungen verfügen, recyceln.

8. LAGERUNG

• Bewahren Sie das Gerät und das Kabel an einem trockenen Ort auf.
• Lagern Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 60 °C (140 °F).
• Wickeln Sie das Ladekabel nicht um das Gerät.

1. IMPORTANTE:

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente

Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
- L'apparecchio non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.

Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o far funzionare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di ricarica appeso a spigoli taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal

produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, per evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.
- Non immergere il corpo principale, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Prestare attenzione a evitare versamenti sui componenti elettrici, sul cavo di alimentazione e sulla spina.
- Non immergere in acqua l'alloggiamento che contiene i componenti elettrici e gli elementi riscaldanti, né sciacquarlo sotto il rubinetto.
- Non bagnare il motore, il cavo o la spina per evitare il rischio di scosse elettriche.

⚠ Restrizioni d'uso in presenza di bambini eanziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.

- Gli apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i rischi connessi.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non vengano istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza

⚠ Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Se la lama è deformata o danneggiata, non utilizzarla più, poiché potrebbe causare irritazioni cutanee.
- La lama ha una durata limitata. Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di sostituire la lama regolarmente.
- Non ricaricare il prodotto in luoghi con temperatura inferiore a 0 °C (104 °F), esposti alla luce solare diretta o in prossimità di fonti di calore o umidità.
- Utilizzare il cavo di alimentazione corrispondente.
- Lavare la parte manuale solo sotto l'acqua dopo averla scollegata dal cavo di alimentazione
- Non smontare il corpo per sostituire la batteria.
- Durante il funzionamento con la spina di ricarica, non tirare il cavo di ricarica.
- Non caricare il prodotto oltre il tempo di ricarica indicato.
- Non inserire oggetti estranei nel prodotto.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, ricaricarlo completamente ogni sei mesi.
- Conservare in un luogo asciutto per evitare danni.
- Non tirare, torcere o piegare il cavo di alimentazione.
- Non tagliare i capelli sotto la doccia.
- Questo prodotto non è adatto per peli di animali o altri scopi.
- L'apparecchio è dotato di un anello di tenuta impermeabile e può essere risciacquato sotto il rubinetto, ma non immergerlo in acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio durante la ricarica.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per informazioni dettagliate sulla pulizia delle apparecchiature elettroniche, consultare la sezione dedicata alla pulizia e alla manutenzione.

TENERE LONTANO DALL'ACQUA



3. DESCRIZIONE DELLE PARTI

IMMAGINE 1

1. Rasoio per il corpo
2. Interruttore di accensione/ spegnimento
3. Spia luminosa
4. Blocco da viaggio (pressione prolungata)
5. Mini rasoio
6. Regolapeli per naso e orecchie
7. Cappuccio del regolapeli per naso
8. Trimmer per sopracciglia
9. Cappuccio protettivo del regolatore per sopracciglia
10. Pettini guida
    A. Pettine per il rifinitore per il corpo, con lunghezze 1-2-4-6 mm
    B. Pettine per il regolatore di sopracciglia da 3-5 mm
11. Cavo di ricarica USB
12. Olio lubrificante
13. Spazzola per la pulizia
14. Custodia

4. SPECIFICHE TECNICHE

- Motore: DC 3,0 V
- Alimentazione: CC 5 W 1 A (adattatore non incluso)
- Batteria agli ioni di litio: 600 mAh, 3,7 V
- Tempo di ricarica rapida: 1,5 ore
- Autonomia: 90 min.
- Impermeabilità: IPX7
- Avviso di batteria scarica
- Blocco di sicurezza per bambini

5. ISTRUZIONI PER L'USO

Prima del primo utilizzo
Il prodotto deve essere utilizzato da una sola persona.
In viaggio o in presenza di bambini piccoli, assicurarsi che il coperchio protettivo e il blocco da viaggio siano in posizione per proteggere il rasoio.
Caricare, utilizzare e riporre il rasoio a temperature comprese tra 5 °C e 35 °C.
Per evitare danni al cavo di ricarica, non avvolgerlo attorno al prodotto.
Il prodotto ha superato il test di resistenza all'acqua IPX7 e può essere lavato con acqua o sotto il rubinetto.
Tuttavia, non immergerlo in acqua per lunghi periodi di tempo.

I. Istruzioni per la ricarica (IMMAGINE 2)
- Prima di utilizzare il rasoio per la prima volta, caricarlo completamente per 1,5 ore.
- Collegare il cavo di ricarica USB al tosatore e collegare l'estremità USB a una fonte di alimentazione CC 5 V 1 A. Assicurarsi che il tosatore sia spento.
- La spia rossa lampeggia durante la ricarica.
- La spia bianca rimane fissa quando la ricarica è completa e rimane accesa anche durante l'uso.
- Per prolungare la durata della batteria, scaricarla completamente ogni sei mesi e ricaricarla per 1,5 ore.
- Ricaricare esclusivamente tramite adattatori da 5 V CC 1 A.

ISTRUZIONI PER IL BLOCCO BAMBINI/VIAGGIO
- Tenere premuto l'interruttore per 3 secondi per attivare il blocco.
- In modalità di blocco, l'unità non potrà essere utilizzata.
- Tenere premuto nuovamente per sbloccare e accendere.

II. Come cambiare gli accessori (IMMAGINE 3)
- Spegnere sempre il rasoio personale prima di sostituire qualsiasi accessorio.
- Per montare un accessorio, inserire la testina di taglio (Fig. 3) e ruotarla in senso orario (Fig. 4)
- Per rimuovere l'accessorio, ruotare in senso antiorario e staccarlo con cautela.

III. Istruzioni per l'uso
UTILIZZO DEL RASOIO PER IL CORPO PER LA RIFINITURA DEI PELI CORPORALI (IMMAGINE 4) (Fig. 6-7)
- Montare l'accessorio per il corpo
- Utilizzare i pettini guida in base alla lunghezza dei peli desiderata.
- Utilizzare l'apparecchio nella direzione indicata nell'immagine sopra riportata.

Per il rifinitore per il corpo: accessorio rifinitore per il corpo e pettine guida
A (1-2-4-6 mm) da abbinare.

N. pettine	Livello	Lunghezza (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

UTILIZZO DEL RASOIO PER IL CORPO PER TAGLIARE LA BARBA (IMMAGINE 5) (Fig. 8-10)
- Eseguire movimenti lunghi, lenti e regolari tenendo la lama appoggiata alla pelle.
- Muovere la lama avanti e indietro per utilizzare entrambi i lati della lama.
- Per rifinire barba, baffi e basette, tenere la lama perpendicolare alla pelle.

PER IL RASOIO PER IL CORPO (IMMAGINE 6) (Fig. 11-12)
- Posizionare il pettine di guida del rifinitore per il corpo in modo equilibrato, quindi farlo scorrere verso il basso come mostrato in figura.
- Rimuovere il pettine di posizionamento del rifinitore per il corpo spingendolo verso l'alto come mostrato nell'immagine.

PER LA RIMOZIONE DEI PELI DEL NASO E DELLE ORECCHIE (IMMAGINE 7) (Fig. 13)

Montare la clip per il naso.
Inserire delicatamente il rifinitore nel naso o nell'orecchio.
Muovere leggermente il rifinitore dentro e fuori dalla narice o dalle orecchie.
Evitare di inserire l'unità di taglio a una profondità superiore a 6 mm.

UTILIZZO DELL'ACCESSORIO PER LA MICRO RASATURA (IMMAGINE 8) (Fig. 14)
- Montare il micro rasoio.
- Tenere l'accessorio con un angolo di circa 45 gradi rispetto alla pelle.
- Eseguire movimenti brevi e controllati intorno al mento, ai baffi e alle basette.
- Tendere la pelle con la mano per facilitare la rasatura.
- NOTA: Il micro rasoio è progettato per radere le zone di precisione intorno al mento, ai baffi e alle basette.

ACCESSORI PER L'UTILIZZO SULLE SOPRACCIGLIA (IMMAGINE 9) (Fig. 15-16)
- Montare l'accessorio per la rifinitura delle sopracciglia.
- Guidare delicatamente l'unità di taglio lungo i peli superflui delle sopracciglia.
- Per il rifinitore per sopracciglia: utilizzare l'accessorio per sopracciglia e il pettine guida B (3-5 mm) corrispondente.

Pettine n.	Livello	Lunghezza (mm)
B	1	3
	2	5

RIMOZIONE DEL PETTINE PER IL TRIMMER PER SOPRACCIGLIA (IMMAGINE 10) (Fig. 17-18)
- Posizionare correttamente il pettine di posizionamento sull'accessorio.
- Far scorrere il pettine verso il basso fino a bloccarlo in posizione.
- Rimuovere il pettine spingendolo verso l'alto.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

IMMAGINE 11- FIGURA 5

- Per garantire prestazioni ottimali del rasoio, pulirlo dopo ogni rasatura (prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia spento).
- Rimuovere con cura eventuali residui di peli dalla camera di raccolta utilizzando la spazzola di pulizia.
- Smontare l'apparecchio come illustrato nella figura.
- Utilizzare la spazzola di pulizia per rimuovere polvere e peli dall'interno.
- Risciacquare sotto l'acqua dopo la pulizia (Fig. 5).

7. SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI ELETTRONICI

SMALTIMENTO DELLE UNITÀ ALIMENTATE A BATTERIA
Non smaltire le unità alimentate a batteria come rifiuti normali; devono sempre essere riciclate in modo adeguato e in conformità con le leggi comunali locali.
È possibile riciclarle portandole presso centri di smaltimento autorizzati dal governo o contenitori specializzati presenti nei grandi supermercati, nei negozi di elettronica o di elettrodomestici o nei centri commerciali vicini che dispongono di tali strutture.

8. CONSERVAZIONE

- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel an einem trockenen Ort auf.
- Lagern Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 60 °C (140 °F).
- Wickeln Sie das Ladekabel nicht um das Gerät.

1. IMPORTANT:

- **Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
- **Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es**
- **Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.**

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu l'aparell amb un altre propòsit que el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- Col·loqueu sempre l'aparell sobre una superfície plana i plana.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a les finalitats previstes. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. Un mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes a l'aparell i causar lesions a l'usuari.
- Aquest aparell està pensat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- Es necessària una supervisió estreta quan qualsevol aparell està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o emmagatzemar l'aparell, desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver-se apagat. Per desconnectar-lo completament, desconnecteu-lo de l'endoll.

Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No col·loqueu ni feu servir aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·loqueu ni feu servir l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques d'estufa) o flames obertes.
- No deixeu el cable de càrrega penjat de vores esmolades i manteniu-lo allunyat d'objectes calents i de flames. No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell i no el doblegueu.

- No utilitzeu mai accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a persones.
- Quan vulgueu treure l'endoll del contacte de la paret, feu-ho al mateix endoll i no estirant del cable o del propi aparell.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de connectar o desconnectar.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre terres humits o amb l'atmosfera humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergiu mai l'aparell ni l'aigua de l'endoll ni cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament de la xarxa elèctrica i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per reparar-lo abans de tornar-lo a utilitzar.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si hi ha indicis visibles de dany o si té una fuita.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll està danyat. En cas que el cable estigui danyat, només l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, retorneu l'aparell al centre de servei autoritzat més proper perquè l'examini, la reparació o l'ajusti.
- No submergeixi el cos principal, el cable d'alimentació ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. Vagi amb compte de no vessar líquid sobre els components elèctrics, el cable d'alimentació ni l'endoll.
- No submergeixi en aigua la carcassa, que conté components elèctrics i elements calefactors, ni l'esbandeixi sota l'aixeta.
- No permeti que la unitat del motor, el cable o l'endoll es mullin per a evitar el risc de descàrrega elèctrica.

⚠ Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no els han de fer nens sense supervisió.
- No permetre que els nens facin servir l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o

mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura. i comprendre els perills que comporta.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones (incloent nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixement, tret que siguin instruïdes sobre l'ús de l'aparell per una persona responsable per la seva seguretat.

⚠ Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell

- Si la fulla està deformada o danyada, no la torni a utilitzar, ja que podria causar irritació en la pell.
- La fulla té una vida útil limitada. Per a obtenir els millors resultats, li recomanem que substitueixi la fulla amb regularitat.
- No carregui l'aparell en llocs amb una temperatura inferior a 0 °C (104 °F), exposat a la llum solar directa o prop de fonts de calor o humitat.
- Utilitzi el cable d'alimentació adequat.
- Renti la part manual només amb aigua després de desconnectar-la del cable d'alimentació.
- No desmunti el cos per a substituir la bateria.
- Quan utilitzi l'endoll de càrrega, no tiri del cable de càrrega.
- No carregui el producte durant més temps de l'indicat.
- No col·loqui ni introdueixi objectes estranys en el producte.
- Si no s'utilitza el producte durant un temps, carregui'l completament cada sis mesos.
- Guardi-la en un lloc sec per a evitar danys.
- No tiri, retorci ni doble el cable d'alimentació.
- No utilitzi la retalladora a la dutxa.
- Aquest producte no és adequat per a pèl d'animals ni per a altres fins.
- L'aparell compta amb un anell de segellament impermeable i és resistent a l'aigua, per la qual cosa es pot esbandir sota l'aixeta, però no el submergeixi en aigua.

• No utilitzeu l'aparell mentre es carrega.

NETEJA I MANTENIMENT

Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir més informació sobre com netejar els equips electrònics.

MANTENIR ALLUNYAT DE L'AIGUA



3. DESCRIPCIÓ DE LES PIEZES

IMATGE 1

1. Retallador corporal
2. Interruptor d'encesa/apagada
3. Indicador llumí
4. Bloqueig de viatge (premsa llarga)
5. Mini afaitadora
6. Retallador de pèl de nas/orelles
7. La tapa del retallador de nas
8. Retallador de celles
9. La tapa protectora del retallador de celles
10. Peix comb per a retallador corporal 1-2-4-6 mm
    A. Afeix de pinta per al retallador corporal amb afegit 1-2-4-6 mm
    B. Peine per al retallador de celles 3-5 mm
11. Cable de càrrega USB
12. Oli lubricant
13. Pinzell de neteja
14. Etui de transport

4. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

- Motor: DC 3,0 V
- Entrada: CC 5 W 1 A (Adaptador no inclòs)
- Bateria de ions de liti: 600 mAh, 3,7 V
- Temps de càrrega ràpida: 1,5 hores
- Temps de funcionament: 90 min.
- Resistent a l'aigua: IPX7
- Avís de bateria baixa
- Bloqueig de protecció infantil

5. INSTRUCCIONS D'ÚS

Abans del primer ús

El producte només l'ha d'utilitzar una persona.
Quan viatgi o estigui acompanyat de nens petits, asseguri's que la coberta protectora i el bloqueig de viatge estiguin col·locats per protegir la màquina d'afaitar.
Carregueu, utilitzeu i emmagatzemeu la màquina d'afaitar a temperatures compreses entre 5 °C i 35 °C.
Per evitar danyar el cable de càrrega, no l'enrotlleu al voltant del producte.
El producte ha superat la prova de resistència a l'aigua IPX7 i es pot rentar amb aigua o sota l'aixeta.
No obstant això, no el submergiu en aigua durant llargs períodes de temps.

- **I. Instruccions de càrrega (IMATGE 2)**
- Abans d'utilitzar el retallador per primera vegada, carregueu-lo completament durant 1,5 hores.
- Connecta el cable de càrrega USB al depilador i connecta l'extrem USB a una font d'alimentació de corrent contínu de 5 V i 1 A. Assegura't que el depilador estigui apagat.
- El llum indicador vermell parpelleja mentre es carrega.
- El llum indicador blanc roman encès de manera constant quan està completament carregat i també durant l'ús.
- Per allargar la vida útil de la bateria, descarregueu-la completament cada sis mesos i torneu-la a carregar durant 1,5 hores.
- Només carregueu amb adaptadors de corrent contínu de 5 V i 1 A.

INSTRUCCIONS DE BLOQUEIG PER A NENS / VIATGE

- Premeu i manteniu premut l'interruptor durant 3 segons per bloquejar.
- En mode de bloqueig, la unitat no es podrà utilitzar.
- Torna a prémer i mantenir premut per desblocar i engegar.

II. Com canviar els accessoris (IMATGE 3)

- Apagueu sempre l'aparell de cura personal abans de canviar cap accessori.
- Per muntar un accessori, inseriu el capçal de retall (fig. 3) i gireu el capçal de retall en el sentit de les agulles del rellotge (fig. 4)
- Per a treure l'accessori, gireu en sentit antihorari i desenganxeu-lo amb cura.

III. Com utilitzar

UTILITZACIÓ DE LA TALLACABELLS DE COS PER A RETALLAR ELS PÈLS DEL COS (IMATGE 4) (Fig.6-7)

- Monteu l'accessori de retall de pèl corporal
- Utilitzeu els peines de guia segons la longitud de pèl desitjada.
- Utilitzeu la màquina en la direcció indicada a la imatge esmentada anteriorment.

Per al retallador corporal: accessori de retallador corporal i peixeta guia **A(1-2-4-6 mm) per ajustar.**

Comb núm.	Nivell	Llargada (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

UTILITZANT LA TALLACABELLS CORPORAL PER A RETALLAR LA BARBA (IMATGE 5) (Fig.8-10)
- Feu passades llargues, lentes i constants amb la fulla plana contra la pell.
- Mou la fulla endavant i enrere per utilitzar ambdós costats de la fulla.
- Per retallar la barba, el bigoti i les patilles, mantingueu la fulla perpendicular a la pell.

PER A LA RECORTADORA DE COS (IMATGE 6) (Fig.11-12)
- Col·loqueu el peix de posicionament del retallador corporal de manera equilibrada i, a continuació, llisqueu-lo cap avall com es mostra a la imatge.
- Retireu el comb de posicionament del retallador corporal pressionant cap amunt, com es mostra a la imatge.

PER A L'ELIMINACIÓ DE PÈLS DEL NAS I DE LES ORELLES (IMATGE 7) (Fig.13)
- Col·loqueu el clip nasal.
- Inseriu suaument el retallador al nas o a l'orella.
- Mou lleugerament el retallador endins i cap a fora de la fossa nasal o de les orelles.
- Eviteu inserir la unitat de tall més de 6 mm.
- **ÚS DEL ACCESSORI DE MICROAFEITAT (IMATGE 8) (Fig. 14)**
- Acobla el microafaitador.
- Mantingueu-lo aproximadament a un angle de 45 graus contra la pell.
- Feu moviments curts i controlats al voltant de la barbeta, el bigoti i les patilles.
- Estira la pell amb la mà per facilitar el rasurat.
- NOTA: El microrasurador està dissenyat per afaitar les zones de detall al voltant de la barbeta, el bigoti i les patilles.

ACESSORIS PER A L'ÚS EN LES CELLES (IMATGE 9) (Fig.15-16)
- Monteu l'accessori retallador de celles.
- Guia suaument la unitat de tall al llarg dels pèls de les celles no desitjats.
- Per al retallador de celles: utilitzeu l'accessori retallador de celles i el peix comb B (3-5 mm) per ajustar-lo.

Peixeta núm.	Nivell	Llargada (mm)
B	1	3
	2	5

DESPRENEDOR DEL PEIXE PER A RETALLADORA DE CELLES (IMATGE 10) (Fig. 17-18)
- Col·loqueu el peixeta de posicionament a l'accessori correctament.
- Llisqueu el raspall cap avall fins que s'ajusti.
- Traieu el peixet pressionant-lo cap amunt.

6. NETEGEJA I MANTENIMENT

IMATGE 11- FIGURA 5

- Per a mantenir el rendiment òptim de la afeitadora, netegi-la després de cada afaitat (quan l'indicador de neteja està encès, hi ha massa residus de pèl acumulats en la maquineta, la qual cosa afecta el seu funcionament general).
- Retiri amb cura les restes de pèl de la cambra d'emmagatzematge amb el raspall de neteja.
- Desmunteu l'aparell com es mostra a la il·lustració.
- Utilitzeu el pinzell de neteja per eliminar la pols i els cabells de l'interior.
- Esbandiu-lo amb aigua després de netejar-lo (fig. 5).

7. ELIMINACIÓ DE DISPOSITIUS ELECTRÒNICS

ELIMINACIÓ D'UNITATS ALIMENTADES PER BATERIES
No rebutgi les unitats alimentades per bateries com a residus normals; sempre han de reciclar-se adequadament i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-les portant-les a centres d'eliminació autoritzats pel govern o a contenidors especials que es troben en grans supermercats, botigues d'electrònica o electrodomèstics, o en centres comercials pròxims que comptin amb aquestes instal·lacions.

8. EMMAGATZEMATGE

- Deseu l'aparell i el cable en un lloc sec.
- No l'emmagatzemi a més de 60 °C (140 °F).
- No enrotlleu el cable de càrrega al voltant de l'aparell.

1. DŮLEŽITÉ:

- **Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.**
- **Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.**
- **Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.**

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič ve venkovním prostředí.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Přístroj smí být používán pouze k účelům, ke kterým je určen. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v elektrické síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Je-li spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Přístroj není zcela odpojen od zdroje napájení ani po jeho vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.

Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Spotřebič neumisťujte ani neprovozujte v blízkosti vodních zdrojů.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel neumisťujte ani nepoužívejte na horkých površích (např. plotýnkách sporáku) nebo v jejich blízkosti, ani v blízkosti otevřeného ohně.
- Nenechávejte nabíjecí kabel viset z ostrých hran a udržujte jej v dostatečné vzdálenosti od horkých předmětů a otevřeného ohně. Kabel nenavíjejte kolem zařízení a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku z kontaktu ve zdi, proveďte to u samotné zástrčky, nikoliv taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před připojením nebo odpojením zástrčky suché ruce.
- Nepoužívejte přístroj s mokrýma rukama, na vlhké podlaze nebo při vlhkém ovzduší, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte přístroj ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odneste k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj něco teče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka. V případě, že je kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho jakéhokoli poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.
- Neponořujte hlavní část, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Dbejte na to, aby se tekutina nedostala na elektrické součásti, napájecí kabel a zástrčku.
- Neponořujte kryt, který obsahuje elektrické součásti a topné prvky, do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.

- Chraňte motorovou jednotku, kabel a zástrčku před vlhkostí, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Spotřebič a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Pokud je čepel deformovaná nebo poškozená, nepoužívejte ji, mohlo by dojít k podráždění pokožky.
- Čepel má omezenou životnost. Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme čepel pravidelně vyměňovat.
- Nenabíjejte na místech s teplotou nižší než 0 °C (104 °F), na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla nebo vlhkosti.
- Používejte odpovídající napájecí kabel.
- Ruční část umývejte pod tekoucí vodou pouze po odpojení od napájecího kabelu.
- Pro výměnu baterie nerozebírejte tělo přístroje.
- Při provozu s nabíjecí zástrčkou za nabíjecí kabel netahat.
- Nenabíjejte produkt déle, než je doba nabíjení.
- Do produktu nevkládejte ani nevkládejte cizí předměty.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, každých šest měsíců jej zcela nabijte.
- Skladujte na suchém místě, aby nedošlo k poškození.
- Netahat, neohýbat ani nekroutit napájecí kabel.
- Neholte se ve sprše.
- Tento výrobek není vhodný pro stříhání zvířecí srsti ani pro jiné účely.
- Přístroj je vybaven vodotěsným těsnicím kroužkem, který má vodotěsnou funkci, lze jej opláchnout pod tekoucí vodou, ale nesmí být ponořen do vody.
- Zařízení nepoužívejte během nabíjení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobné informace o čištěníelektronických zařízení naleznete v části Čištění a údržba.

UCHOVÁVEJTE V SUCHU A CHLADU



3.POPIS SOUČÁSTÍ OBRÁZEK 1

1. Zastřihovač těla
2. Vypínač
3. Kontrolka
4. Cestovní zámek (dlouhé stisknutí)
5. Mini holicí strojek
6. Zastřihovač chloupků v nose a uších
7. Násadec na zastřihovač chloupků v nose
8. Zastřihovač obočí
9. Ochranný kryt zastřihovače obočí
10. Vodicí hřebeny
A. Hřebenová nástavba pro zastřihovač těla, 1–2–4–6 mm
B. Hřebenový nástavec pro zastřihovač obočí 3–5 mm
11. USB nabíjecí kabel
12. Mazací olej
13. Čisticí kartáček
14. Uložné pouzdro

4. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

- Motor: DC 3,0 V
- Vstup: DC 5 W, 1 A (adaptér není součástí balení)
- Lithium-iontová baterie: 600 mAh, 3,7 V
- Doba rychlého nabíjení: 1,5 hodiny
- Provozní doba: 90 min.
- Odolnost proti vodě: IPX7
- Upozornění na vybitou baterii
- Dětská pojistka

5. NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím
Výrobek by měla používat pouze jedna osoba.
Při cestování nebo v přítomnosti malých dětí se ujistěte, že je nasazen ochranný kryt a cestovní zámek, aby byl holicí strojek chráněn.
Holicí strojek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotách v rozmezí 5 °C až 35 °C.
Aby nedošlo k poškození nabíjecího kabelu, neomotávejte jej kolem výrobku.
Výrobek prošel testem odolnosti proti vodě podle normy IPX7 a lze jej omýt vodou nebo pod tekoucí vodou.
Neponořujte jej však do vody na delší dobu.

I. Pokyny k nabíjení (OBRÁZEK 2)
- Před prvním použitím zastřihovače jej 1,5 hodiny plně nabijte.
- Připojte USB nabíjecí kabel ke strojí na stříhání a připojte konec s USB k napájecímu zdroji DC 5 V 1 A. Ujistěte se, že je stroj vypnutý.
- Během nabíjení bliká červená kontrolka.
- Bílá kontrolka svítí nepřetržitě, když je zařízení plně nabité, a svítí také během používání.
- Chcete-li prodloužit životnost baterie, každých šest měsíců ji zcela vybijte a poté 1,5 hodiny dobíjejte.
- Nabíjejte pouze pomocí adaptérů DC 5 V 1 A.

NÁVOD K POUŽITÍ DĚTSKÉHO / CESTOVNÍHO ZÁMEKU
- Pro uzamčení stiskněte a podržte spínač po dobu 3 sekund.
- V režimu zámku nelze zařízení používat.
- Pro odblokování a zapnutí zařízení stiskněte a podržte tlačítko znovu.

II. Jak vyměnit nástavce (OBRÁZEK 3)
- Před výměnou jakéhokoli nástavce vždy vypněte osobní zastřihovač.
- Chcete-li nasadit nástavec, vložte hlavici zastřihovače (obr. 3) a otočte ji ve směru hodinových ručiček (obr. 4).
- Chcete-li nástavec sejmout, otočte jej proti směru hodinových ručiček a opatrně jej odpojte.

III. Návod k použití
POUŽÍVÁNÍ STŘIHAČE TĚLESNÉHO OCHLUPENÍ K ZKRÁCENÍ TĚLESNÉHO OCHLUPENÍ (OBRÁZEK 4) (Obr. 6–7)
- Nasaďte nástavec na zastřihování chlupů na těle
- Použijte vodicí hřebeny podle požadované délky chloupků.
- Používejte přístroj ve směru znázorněném na obrázku, jak je uvedeno výše.

Pro zastřihovač tělesného ochlupení: nástavec zastřihovače a vodicí hřeben **A (1–2–4–6 mm).**

Č. hřebenu	Úroveň	Délka (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

- **POUŽITÍ STRIHAČE TĚLESNÉHO OCHLUPENÍ K ZKRÁCENÍ VOUSŮ (OBRÁZEK 5) (obr. 8–10)**
- Provádějte dlouhé, pomalé a plynulé tahy s čepelí přiloženou naplocho k pokožce.
- Pohybujte čepelí tam a zpět, abyste využili obě její strany.
- Při zastřihování vousů, kníru a kotlet držte čepel kolmo k pokožce.

PRO STROJEK NA TĚLO (OBRÁZEK 6) (obr. 11–12)
- Umístěte polohovací hřeben zastřihovače na tělo tak, aby byl vyvážený, a poté jej posuňte dolů, jak je znázorněno na obrázku.
- Odstraňte polohovací hřeben zastřihovače na tělo zatlačením nahoru, jak je znázorněno na obrázku.
- **ODSTRAŇOVÁNÍ CHLUPŮ Z NOSU A UŠÍ (OBRÁZEK 7) (obr. 13)**

Nasaďte nástavec na nos.
Jemně zasuňte zastřihovač do nosu nebo ucha.
Stříhač jemně posouvejte dovnitř a ven z nosní dírky nebo uší.
Zabraňte zasunutí řezací jednotky hlouběji než 6 mm.

POUŽITÍ NÁSTAVCE PRO MIKROHOLENÍ (OBRÁZEK 8) (obr. 14)
- Nasaďte mikroholicí nástavec.
- Držte jej v úhlu přibližně 45 stupňů vůči pokožce.
- Provádějte krátké, kontrolované pohyby v oblasti brady, kníru a kotlet.
- Pro snazší holení napněte pokožku rukou.

POZNÁMKA: Mikroholička je určena k holení detailních oblastí kolem brady, kníru a kotlet.

NÁSTAVCE PRO ÚPRAVU OBOČÍ (OBRÁZEK 9) (obr. 15–16)
- Nasaďte nástavec na zastřihování obočí.
- Jemně veďte řezací hlavici podél nežádoucích chloupků na obočí.
- Pro zastřihovač obočí: Použijte nástavec na obočí a odpovídající vodicí hřeben B (3–5 mm).

Číslo hřebenu	Úroveň	Délka (mm)
B	1	3
	2	5

ODNÍMATELNÝ HŘEBÍNEK PRO STRIHAČ OBOČÍ (OBRÁZEK 10) (obr. 17–18)
- Správně nasaďte polohovací hřeben na nástavec.
- Posuňte hřeben dolů, až zapadne na místo.
- Hřeben sejměte zatlačením směrem nahoru.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

OBRÁZEK 11 - OBRÁZEK 5

- Aby si holicí strojek zachoval optimální výkon, čistěte jej po každém holení (při čištění se ujistěte, že je přístroj vypnutý).
- Pomocí čisticího kartáčku opatrně odstraňte zbytky vousů z komory na vousy.
- Rozložte přístroj podle obrázku.
- Pomocí čisticího kartáčku odstraňte prach a vousy z vnitřku.
- Po vyčištění přístroj opláchněte pod tekoucí vodou (obr. 5).

7. LIKVIDACE ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ NAPÁJENÝCH BATERIEMI
Zařízení napájená bateriemi nevyhazujte jako běžný odpad; musí být vždy recyklována správným způsobem a v souladu s místními předpisy. Můžete je recyklovat v autorizovaných sběrných místech nebo ve specializovaných kontejnerech, které se nacházejí ve velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo spotřebiči nebo v blízkých nákupních centrech, která mají takové zařízení.

8. SKLADOVÁNÍ

- Přístroj a kabel skladujte na suchém místě.
- Neskladujte při teplotě vyšší než 60 °C (140 °F).
- Nabíjecí kabel neomotávejte kolem přístroje.

1. VIGTIGT:

- **Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.**
- **Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.**
- **Opbevar disse instruktioner til senere brug.**

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne manual.
- Brug eller opbevar ikke apparatet udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan forårsage problemer med apparatet og skade brugeren.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer apparatet, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Apparatet er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv efter at det er blevet slukket. For at frakoble det helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.

Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Apparatet må ikke placeres eller betjenes i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller betjenes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke opladerkablet hænge ned fra skarpe kanter, og hold det væk fra varme genstande og åben ild. Vikl ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af producenten, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil fjerne stikket fra vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal det straks afbrydes fra strømforsyningen og indleveres til reparation hos en autoriseret servicepartner, før det tages i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- I tilfælde af funktionsfejl, eller hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, skal det returneres til nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.
- Nedsænk ikke hoveddelen, strømkablet eller stikket i vand eller andre væsker. Pas på, at der ikke spildes væske på de elektriske komponenter, strømkablet og stikket.
- Hæld ikke vand på huset, som indeholder elektriske komponenter og varmeelementer, og skyl det ikke under vandhanen.
- Undgå at motorblokken, ledningen eller stikket bliver vådt for at undgå risiko for elektrisk stød.

Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med

apparatet.
- Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Apparater kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

⚠ Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Hvis klingen er deformeret eller beskadiget, må den ikke bruges igen, da det kan forårsage hudirritation.
- Kniven har en begrænset levetid. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi, at du udskifter kniven regelmæssigt.
- Oplad ikke på steder med temperaturer under 0 °C (104 °F), i direkte sollys eller i nærheden af varme- eller fugtkilder.
- Brug den medfølgende strømkabel.
- Tør hårtrimmeren, inden du oplader den.
- Vask den håndholdte del under vand, efter at den er taget ud af stikkontakten.
- Adskil ikke kroppen for at udskifte batteriet.
- Træk ikke i opladerkablet, når enheden er tilsluttet opladeren.
- Oplad ikke produktet længere end den angivne opladningstid.
- Fremmedlegemer må ikke placeres i eller indsættes i produktet.
- Hvis produktet ikke bruges i et stykke tid, skal det oplades fuldt ud hver sjette måned.
- Træk ikke i, vrid eller bøj strømkablet.
- Trim ikke i bruseren.
- Dette produkt er ikke egnet til dyrehår eller andre formål.
- Apparatet har en vandtæt tætningsring og er vandtæt, men det må ikke nedsænkes i vand.
- Brug ikke apparatet, mens det oplades.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om,hvordan du rengør elektronisk udstyr.

HOLDES VÆK FRA VAND



3.BESKRIVELSE AF DELE

BILLEDE 1

1. Kropstrimmer
2. Tænd/sluk-knap
3. Indikatorlampe
4. Rejselås (langt tryk)
5. Mini-barbermaskine
6. Næse-/ørehårstrimmer
7. Hætten til næsehårstrimmeren
8. Øjenbrynstrimmer
9. Beskyttelseshætten til øjenbrynstrimmeren
10. Styrkekamme
    A. Kamtilbehør til kropstrimmeren, 1-2-4-6 mm
    B. Kamtilbehør til øjenbrynstrimmeren 3–5 mm
11. USB-opladerkabel
12. Smøreolie
13. Rengøringsbørste
14. Opbevaringsetui

4. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Motor: DC 3,0 V
- Indgang: DC 5W 1A (adapter medfølger ikke)
- Li-ion-batteri: 600 mAh, 3,7 V
- Hurtig opladningstid: 1,5 timer
- Driftstid: 90 min.
- Vandtæt: IPX7
- Advarsel om lavt batteriniveau
- Børnesikring

5. BRUGSANVISNING

Før første brug

Produktet må kun bruges af én person.
Når du rejser eller er sammen med små børn, skal du sikre dig, at beskyttelsesdækslet og rejselåsen er på plads for at beskytte barbermaskinen.
Oplad, brug og opbevar barbermaskinen ved temperaturer mellem 5 °C og 35 °C.
For at undgå beskadigelse af opladerkablet må det ikke vikles rundt om produktet.
Produktet har bestået IPX7-vandtæthedstesten og kan vaskes med vand eller under vandhanen.
Det må dog ikke nedsænkes i vand i længere tid.

- **I. Opladningsvejledning (BILLEDE 2)**
- Inden du bruger din trimmer for første gang, skal du oplade den fuldt i 1,5 timer.
- Tilslut USB-opladerkablet til trimmeren, og sæt USB-stikket i en strømkilde på DC 5V 1A. Sørg for, at trimmeren er slukket.
- Den røde indikatorlampe blinker under opladning.
- Den hvide indikatorlampe lyser konstant, når den er fuldt opladet, og forbliver tændt under brug.
- For at forlænge batteriets levetid skal du aflade batteriet fuldstændigt hver sjette måned og derefter oplade det i 1,5 timer.
- Oplad kun med DC 5V 1A-adaptere.

INSTRUKTIONER TIL BØRNESIKRING/REJSESIKRING

- Hold kontakten nede i 3 sekunder for at låse.
- I låst tilstand kan enheden ikke bruges.
- Tryk og hold knappen nede igen for at låse op og tænde for enheden.

II. Sådan skifter du tilbehør (BILLEDE 3)

- Sluk altid den personlige trimmer, før du skifter tilbehør.
- For at montere et tilbehør skal du indsætte trimmerhovedet (fig. 3) og dreje det med uret (fig. 4).
- For at fjerne tilbehøret skal du dreje det mod uret og tage det forsigtigt af.

III. Sådan bruges den

BRUG AF KROPSHÅRTRIMMEREN TIL AT TRIMME KROPSHÅR (BILLEDE 4) (Fig. 6-7)

- Sæt tilbehøret til kropshårtrimmeren på
- Brug kamme i henhold til den ønskede hårlængde.
- Brug maskinen i den retning, der er vist på billedet ovenfor.

Til kropshårtrimmeren: kropshårtrimmer-tilbehør og styrkekam **A (1-2-4-6 mm) til at passe til.**

Kam nr.	Niveau	Længde (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

BRUG AF KROPSHÅRTRIMMEREN TIL AT TRIMME SKÆG (BILLEDE 5) (Fig. 8-10)
- Udfør lange, langsomme og jævne bevægelser med bladet fladt mod huden.
- Bevæg bladet frem og tilbage for at bruge begge sider af bladet.
- Til trimning af skæg, overskæg og bakkenbarter skal du holde bladet vinkelret på huden.

TIL KROPSTRIMMEREN (BILLEDE 6) (Fig. 11-12)
- Placer kammen til kropstrimmeren, så den sidder stabilt, og skub den derefter nedad som vist på billedet.
- Fjern positioneringskammen til kropstrimmeren ved at skubbe den opad som vist på billedet.
- **TIL FJERNELSE AF NÆSE- OG ØREHÅR (BILLEDE 7) (Fig. 13)**
- Sæt næseklemmen på.
- Før trimmeren forsigtigt ind i næsen eller øret.
- Bevæg trimmeren let ind og ud af næseboret eller ørerne.
- Undgå at føre skæreenheden dybere end 6 mm ind.
- **BRUG AF MIKROBARBERHOVEDET (BILLEDE 8) (Fig. 14)**
- Sæt mikrobarberhovedet på.
- Hold den i en vinkel på ca. 45 grader mod huden.
- Brug korte, kontrollerede bevægelser omkring hagen, overskægget og bakkenbarterne.
- Stræk huden med hånden for at lette barberingen.
- BEMÆRK: Mikrobarberhovedet er designet til at barbere de detaljerede områder omkring hagen, overskægget og bakkenbarterne.
- **TILBEHØR TIL BRUG PÅ ØJENBRYN (BILLEDE 9) (Fig. 15-16)**
- Sæt tilbehøret til øjenbrynstrimmeren på.
- Før skæreenheden forsigtigt langs de uønskede øjenbrynshår.
- Til øjenbrynstrimmeren: Brug tilbehøret til øjenbrynstrimmeren og den tilhørende kam B (3-5 mm).

Kam nr.	Niveau	Længde (mm)
B	1	3
	2	5

AFMONTERING AF KAM TIL ØJENBRYNSTRIMMER (BILLEDE 10) (Fig. 17-18)
- Sæt positioneringskammen korrekt på tilbehøret.
- Skub kammen nedad, indtil den sidder fast.
- Fjern kammen ved at skubbe den opad.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

BILLEDE 11- FIGUR 5

- For at sikre, at barbermaskinen fungerer optimalt, skal du rengøre den efter hver barbering (sørg for, at apparatet er slukket, når du rengør det).
- Fjern forsigtigt eventuelle hårrester fra håropsamlingskammeret ved hjælp af rengøringsbørsten.
- Skilt apparatet ad som vist på illustrationen.
- Brug rengøringsbørsten til at fjerne støv og hår fra indersiden.
- Skyl apparatet under rindende vand efter rengøringen (fig. 5).

7. BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF BATTERIDREVNE ENHEDER
Batteridrevne enheder må ikke bortskaffes som almindeligt affald; de skal altid genbruges korrekt og i overensstemmelse med lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at aflevere dem til godkendte bortskaffelsescentre eller specialcontainere, som findes i store supermarkeder, elektronik- eller hvidevarebutikker eller nærliggende indkøbscentre, der har sådanne faciliteter.

8. OPBEVARING

- Opbevar apparatet og kablet på et tørt sted.
- Opbevar ikke ved temperaturer over 60 °C (140 °F).
- Vikl ikke opladerkablet rundt om apparatet.

1. POMEMBNO:

- **Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.**
- **Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.**
- **Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.**

2. Varnostna navodila za uporabnika



Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Aparat vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Napravo lahko uporabljate le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah.
- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko aparata ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar aparat uporabljajo otroci ali v njegovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem aparata ga vedno izvlecite iz vtičnice in pustite, da se ohladi.
- Naprava ni popolnoma odklopljena od vira napajanja, tudi ko je izklopljena. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice električnega omrežja.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte in ne uporabljajte na ali v bližini vročih površin (npr. kuhalnih plošč) ali odprtega ognja.
- Polnilnega kabla ne puščajte viseti z ostrih robov in ga držite stran od vročih predmetov in ognja. Kabla ne ovijajte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča proizvajalec.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec aparata, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Ko želite vtič izvleči iz stenskega kontakta, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali sam aparat.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem ozračju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če naprava pade v vodo, jo pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in jo odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja aparata ali če je bil aparat kakor koli poškodovan, ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.
- Glavnega dela, napajalnega kabla ali vtiča ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Pazite, da se tekočina ne razlije na električne komponente, napajalni kabel in vtič.
- Ohišja, ki vsebuje električne komponente in grelne elemente, ne potapljajte v vodo in ne izpirajte pod tekočo vodo.
- Motorja, kabla ali vtiča ne smete omočiti, da se izognete nevarnosti električnega udara.

Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z aparatom.
- Napravo in njen kabel hranite tako, da sta izven dosega otrok.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Otrokom ne dovolite, da bi uporabljali aparat.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let naprej, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi aparata in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ni dala navodil glede uporabe naprave.

Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Če je rezilo deformirano ali poškodovano, ga ne uporabljajte, saj lahko pride do draženja kože.
- Rezilo ima omejeno življenjsko dobo. Za najboljše rezultate priporočamo redno menjavanje rezila.
- Ne polnite na mestih, kjer je temperatura nižja od 0 °C (104 °F), na neposredni sončni svetlobi ali v bližini virov toplote ali vlage.
- Uporabljajte ustrezen napajalni kabel.
- Ročni del operite pod vodo šele po odklopu napajalnega kabla.
- Za zamenjavo baterije ne razstavljajte ohišja.
- Med delovanjem z napajalnim vtičem ne vlecite za napajalni kabel.
- Izdelka ne polnite dlje, kot je navedeno v navodilih.
- V izdelek ne vstavljajte tujih predmetov.
- Če izdelek dalj časa ne uporabljate, ga vsake šest mesecev popolnoma napolnite.
- Shranjujte na suhem mestu, da se ne poškoduje.
- Ne vlecite, ne zvijajte in ne upogibajte napajalnega kabla.
- Ne strižite v tušu.
- Ta izdelek ni primeren za striženje živalske dlake ali za druge namene.
- Naprava ima vodotesni tesnilni obroč, ki ima vodotesno funkcijo, lahko jo sperete pod pipo, vendar je ne potapljajte v vodo.
- Naprave ne uporabljajte med polnjenjem.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Podrobnosti o čiščenju elektronskeopreme najdete v poglavju o čiščenju in vzdrževanju.

DRŽITE SE STRAN OD VODE



3.OPIS DELOV **SLIKA 1**

1. Aparat za obrezovanje telesa
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Kontrolna lučka
4. Potovalna zapora (dolgo pritisnite)
5. Mini brivnik
6. Aparat za striženje dlak v nosu in ušesih
7. Pokrovček za obrezovalnik dlak v nosu
8. Strižnik za obrvi
9. Zaščitni pokrovček za obrezovalnik obrvi
10. Vodilni glavniki
    A. Glavica z glavnikom za strižnik za telo, nastavki 1–2–4–6 mm
    B. Glavica z glavnikom za striženje obrvi 3–5 mm
11. USB-kabel za polnjenje
12. Mazalno olje
13. Copič za čiščenje
14. Skatlica za shranjevanje

4. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

- Motor: DC 3,0 V
- Vhod: DC 5 W 1 A (prilagojevalnik ni vključen)
- Litij-ionska baterija: 600 mAh, 3,7 V
- Čas hitrega polnjenja: 1,5 ure
- Čas delovanja: 90 min.
- Vodoodpornost: IPX7
- Opozorilo o izpraznjeni bateriji
- Zaklep za zaščito otrok

5. NAVODILA ZA UPORABO

Pred prvo uporabo
Izdelek naj uporablja le ena oseba.
Med potovanjem ali v prisotnosti majhnih otrok poskrbite, da sta zaščitni pokrov in potovalna zapora nameščena, da se brivnik zaščiti.
Brivnik polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturah med 5 °C in 35 °C.
Da ne bi poškodovali polnilnega kabla, ga ne ovijajte okoli izdelka.
Izdelek je opravil preskus vodoodpornosti IPX7 in ga je mogoče oprati z vodo ali pod tekočo vodo.
Vendar ga ne potapljajte v vodo za dalj časa.

I. Navodila za polnjenje (SLIKA 2)
- Preden brivnik prvič uporabite, ga 1,5 ure polnite do polne zmogljivosti.
- Priključite USB-polnilni kabel na aparat za nego in USB-konec priključite na vir napajanja DC 5V 1A. Prepričajte se, da je aparat za nego izklopljen.
- Med polnjenjem utripa rdeča kontrolna lučka.
- Bela kontrolna lučka sveti neprekinjeno, ko je naprava popolnoma napolnjena, in ostane prižgana tudi med uporabo.
- Da bi podaljšali življenjsko dobo baterije, jo vsakih šest mesecev popolnoma izpraznite in ponovno napolnite 1,5 ure.
- Polnite ga izključno z adapterji DC 5V 1A.

NAVODILA ZA ZAKLENITEV ZA OTROKE / POTOVANJA
- Za zaklepanje pritisnite in držite stikalo 3 sekunde.
- V načinu zaklepanja naprave ni mogoče uporabljati.
- Ponovno pritisnite in pridržite, da odklenete in vklopite napravo.

II. Kako zamenjati nastavke (SLIKA 3)
- Pred zamenjavo katerih koli dodatkov vedno izklopite osebni negovalnik.
- Za namestitev dodatka vstavite glavo za striženje (slika 3) in jo zavrtite v smeri urinega kazalca (slika 4).
- Za odstranitev dodatka jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in jo previdno snemite.

III. Navodila za uporabo
UPORABA STRIGALNIKA ZA STRIGANJE TELESNIH DLAK (SLIKA 4) (sl. 6–7)
- Namestite nastavek za striženje dlak na telesu
- Uporabite vodilne glavice glede na želeno dolžino dlak.
- Aparat uporabljajte v smeri, kot je prikazano na zgornji sliki.

Za trimer za telo: nastavek za trimer za telo in vodilni glavnik **A (1–2–4–6 mm).**

Št. glavnika	Stopnja	Dolžina (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

UPORABA TRIMERJA ZA TELESNE DLAKE ZA OBREZOVANJE BRADE (SLIKA 5) (sl. 8–10)
- Izvajajte dolge, počasne in enakomerne poteze, pri čemer naj bo rezilo poravnano s kožo.
- Rezilo premikajte naprej in nazaj, da uporabite obe strani rezila.
- Za obrezovanje brade, brkov in kotlet držite rezilo pravokotno na kožo.
- **ZA TRIMER ZA TELO (SLIKA 6) (sl. 11–12)**
- Namestite vodilni glavnik za obrezovalnik za telo tako, da je uravnotežen, nato pa ga potisnite navzdol, kot je prikazano na sliki.
- Odstranite nastavljivi glavnik za trimer za telo tako, da ga potisnete navzgor, kot je prikazano na sliki.

ZA ODSTRANJEVANJE DLAK V NOSU IN UŠESIH (SLIKA 7) (sl. 13)

- Namestite nosni nastavek.
- Nežno vstavite trimer v nos ali uho.
- Trimer rahlo premikajte noter in ven iz nosnice ali ušesa.
- Rezalne glave ne vstavljajte globlje kot 6 mm.
- **UPORABA PRILOGA ZA MIKRO BRITJE (SLIKA 8) (sl. 14)**
- Namestite mikro brivnik.
- Držite ga pod kotom približno 45 stopinj glede na kožo.
- Uporabljajte kratke, nadzorovane gibe okoli brade, brkov in kotlet.
- Za lažje britje kožo napnite z roko.
- **OPOMBA: Mikro brivnik je namenjen natančnemu britju območij okoli brade, brkov in kotlet.**

PRILOGE ZA UPORABO NA OBRVAH (SLIKA 9) (sl. 15–16)
- Namestite nastavek za obrezovanje obrvi.
- Rezalno glavo nežno vodite vzdolž neželenih dlačic na obrveh.
- Za obrezovalnik obrvi: Uporabite nastavek za obrezovanje obrvi in ustrezen vodilni glavnik B (3–5 mm).

Številka glavice	Stopnja	Dolžina (mm)
B	1	3
	2	5

ODSTAVLJIVI GREBEN ZA STRIGALNIK ZA OBRVI (SLIKA 10) (sl. 17–18)
- Pravilno namestite pozicionirni glavnik na nastavek.
- Glavnik potisnite navzdol, dokler se ne zaskoči.
- Glavnik odstranite tako, da ga potisnete navzgor.

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE SLIKA 11-SLIKA 5

- Da bi ohranili optimalno delovanje brivnika, ga očistite po vsakem britju (pri čiščenju brivnika se prepričajte, da je naprava izklopljena).
- Z čopičem za čiščenje previdno odstranite vse ostanke dlak iz zbiralnika za dlake.
- Razstavite napravo, kot je prikazano na sliki.
- Z čopičem za čiščenje odstranite prah in dlake iz notranjosti.
- Po čiščenju napravo sperite pod tekočo vodo (sl. 5).

7. ODLAGANJE ELEKTRONSKIH NAPRAV

ODLAGANJE NAPRAV NA BATERIJSKI NAPAJANJE
Naprav na baterijski napajanje ne odlagajte kot običajne odpadke; vedno jih je treba reciklirati v skladu z lokalnimi predpisi. Reciklirate jih lahko v pooblaščenih centrih za odlaganje odpadkov ali v posebnih zabojnikih, ki jih najdete v večjih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjskimi aparati ali v bližnjih nakupovalnih središčih, ki imajo takšne zmogljivosti.

8. SHRANJEVANJE

- Napravo in kabel shranite na suhem mestu.
- Ne shranjujte pri temperaturi nad 60 °C (140 °F).
- Polnilnega kabla ne ovijajte okoli naprave.

1. VAŽNO:

- **Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.**
- **Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es**
- **Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.**

2. Sigurnosne upute za korisnika

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i ravnu površinu.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne prihvaća se odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme u uređaju i uzrokovati ozljede korisnika.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene.
- Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili su u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz izvora napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno odspojili, isključite ga iz mrežnog utikača.

Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za punjenje da visi na oštrim rubovima i držite ga podalje od vrućih predmeta i plamena. Ne omotavajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kada želite izvaditi utikač iz zidne utičnice, učinite to na samom utikaču, a ne povlačenjem kabela ili samog uređaja.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlašteni servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravak ili podešavanje.
- Ne uranjajte glavno tijelo, kabel za napajanje ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Pazite da ne prolijete tekućinu po električnim komponentama, kabelu za napajanje i utikaču.
- Kućište koje sadrži električne komponente i grijaće elemente ne uranjajte u vodu niti ga ispirite pod slavinom.
- Ne dopustite da se motorna jedinica, kabel ili utikač smoče kako biste spriječili strujni udar.

Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Aparate mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja. i razumjeti uključene opasnosti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili nedostatka iskustva i znanja, osim ako nisu upućeni o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

⚠ **Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja**

- Ako je oštrica deformirana ili oštećena, nemojte je ponovno koristiti jer može uzrokovati iritaciju kože.
- Oštrica ima ograničeni vijek trajanja. Kako biste postigli najbolje rezultate, preporučujemo redovitu zamjenu oštrice.
- Ne punite trimer na mjestima s temperaturom nižom od 0 °C (104 °F), na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u blizini izvora topline ili vlage.
- Koristite odgovarajući kabel za napajanje.
- Osušite trimer prije punjenja.
- Ručni dio operite pod vodom tek nakon što ga isključite iz struje.
- Ne rastavljajte tijelo radi zamjene baterije.
- Prilikom rada s utikačem za punjenje, nemojte povlačiti kabel za punjenje.
- Ne punite proizvod dulje od vremena punjenja.
- Ne stavljajte niti ubacujte strane predmete u proizvod.
- Ako se proizvod ne koristi neko vrijeme, molimo vas da ga potpuno napunite svakih šest mjeseci.
- Ne povlačite, ne uvijajte i ne savijajte kabel za napajanje.
- Ne trimajte pod tušem.
- Ovaj proizvod nije prikladan za životinjsku dlaku ili druge namjene.
- Uređaj ima vodootporni brtveni prsten koji ima vodootpornu funkciju, može se ispirati pod slavinom, ali ga nemojte namakati u vodi.
- Ne koristite uređaj tijekom punjenja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za detalje o čišćenju elektroničke opreme pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju.

DRŽATI PODALJE OD VODE



3.OPIS DIJELOVA SLIKA 1

1. Trimer za tijelo
2. Prekidač za uključivanje/ isključivanje
3. Indikatorska svjetiljka
4. Putna brava (duže pritiskanje)
5. Mini britvica
6. Trimer za nos i uši
7. Poklopac rezača za nos
8. Trimer za obrve
9. Zaštitna kapica za uređaj za oblikovanje obrva
10. Vodične češljiće
    A. Pričvrsna češlja za trimer za tijelo 1-2-4-6 mm
    B. Pričvrsna češljićka za trimer za obrve 3-5 mm
11. USB kabel za punjenje
12. Ulje za podmazivanje
13. Kist za čišćenje
14. Futrola za pohranu

4. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

- Motor: DC 3,0 V
- Ulaz: DC 5W 1A (Priključni kabel nije uključen)
- Li-ion baterija: 600mAh, 3.7V
- Vrijeme brzog punjenja: 1,5 sata
- Vrijeme rada: 90 min.
- Vodootporno: IPX7
- Upozorenje o niskoj razini baterije
- Zaključavanje za zaštitu djece

5. UPUTE ZA UPOTREBU

Prije prve uporabe
Proizvod smije koristiti samo jedna osoba.
Prilikom putovanja ili u društvu male djece, provjerite je li zaštitni poklopac i putni zaključavanje postavljeni kako biste zaštitili britvicu.
Punite, koristite i pohranjujte britvicu na temperaturama između 5 °C i 35 °C.
Kako biste izbjegli oštećenje kabela za punjenje, ne omotavajte ga oko uređaja.
Proizvod je prošao test vodootpornosti IPX7 i može se prati vodom ili pod slavinom.
Međutim, ne uranjajte ga u vodu na dulje vrijeme.

I. Upute za punjenje (SLIKA 2)
- Prije prve upotrebe uređaja za oblikovanje, potpuno ga napunite 1,5 sata.
- Priključite USB kabel za punjenje na uređaj i spojite drugi kraj na izvor napajanja DC 5 V 1 A. Provjerite je li uređaj isključen.
- Crveno indikatorsko svjetlo treperi tijekom punjenja.
- Bijelo indikatorsko svjetlo ostaje stalno upaljeno kada je punjenje potpuno i ostaje upaljeno tijekom upotrebe.
- Kako biste produžili vijek trajanja baterije, potpuno ispraznite bateriju svakih šest mjeseci i napunite je 1,5 sata.
- Punite uređaj samo adapterima DC 5V 1A.

UPUTE ZA ZAKLJUČAVANJE ZA DJECU / PUTOVANJE
- Pritisnite i držite prekidač 3 sekunde za zaključavanje.
- U zaključanom načinu rada uređaj neće biti moguće koristiti.
- Ponovno pritisnite i držite da otključate i uključite.

II. Kako zamijeniti dodatke (SLIKA 3)
- Uvijek isključite uređaj prije mijenjanja nastavaka.
- Za pričvršćivanje nastavka umetnite glavu trimera (slika 3) i zatim je zavrnite u smjeru kazaljke na satu (slika 4)
- Za uklanjanje dodatka, okrenite ga unatrag i pažljivo ga odvojite.

III. Kako koristiti
KORISTENJE TRIMER ZA TLOJEVE NA TIJELU ZA OBRASTI TLOJEVA NA TIJELU (SLIKA 4) (Slika 6-7)
- Priložite nastavak za trimer za tijelo
- Koristite vodilice za češalj prema željenoj duljini dlaka.
- Koristite aparat u smjeru prikazanom na slici, kao što je gore navedeno.

Za trimer za tijelo: nastavak za tijelo i vodilica za češalj A(1-2-4-6 mm) za odgovarajuću dužinu.

Štifti br.	Razina	Duljina (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

KORIŠTENJE TRIMER ZA TLO ZA PODREZIVANJE BRADE (SLIKA 5) (Sl. 8-10)
• Pravite duge, spore i ravnomjerne poteze s oštricom ravno pritisnutom uz kožu.
• Pomicanjem oštrice naprijed-natrag koristite obje strane oštrice.
• Za oblikovanje brade, brkova i bakice držite oštricu okomito na kožu.

ZA TRIMER ZA TIJELO (SLIKA 6) (Sl. 11-12)
Postavite češljić za pozicioniranje trimera za tijelo ravnomjerno, a zatim ga spustite prema dolje kao što je prikazano na slici.
Uklonite češljić za pozicioniranje trimera za tijelo pomicanjem prema gore kao što je prikazano na slici.

ZA UKLANJANJE DLAKA S NOSI I UŠIJU (SLIKA 7) (Sl. 13)
- Priložite nastavak za nos.
- Nježno umetnite uređaj za uređivanje u nosnicu ili uho.
- Blago pomičite trimer naprijed-natrag u nosnici ili ušima.
- Izbjegavajte umetanje reznog dijela dublje od 6 mm.

UPOTREBA MIKRO UREZAČA (SLIKA 8)(Slika 14)
- Prikačite mikro britvicu.
- Držite pod kutom od približno 45 stupnjeva u odnosu na kožu.
- Koristite kratke, kontrolirane pokrete oko brade, brkova i vilice.
- Ispružite kožu rukom za lakše brijanje.

NAPOMENA: Mikro brijač je namijenjen za brijanje detalja oko brade, brkova i vilice.
PRILOZI ZA UPOTREBU NA OBRAVCIMA (SLIKA 9) (Sl. 15-16)

- Priložite nastavak za trimanje obrva.
- Nježno vodite reznu jedinicu duž neželjenih dlačica na obrvama.
- Za trimer za obrve: upotrijebite nastavak za trimer za obrve i ravnalo B (3-5 mm) kako biste postigli željeni oblik.

Četka br.	Razina	Duljina (mm)
B	1	3
	2	5

SKIDANJE KAMŠA ZA TRIMER ZA OBRAVCE (SLIKA 10) (Slika 17-18)
- Pravilno postavite češljić za pozicioniranje na nastavak.
- Spustite češljić dok se ne učvrsti.
- Uklonite češljić tako da ga gurnete prema gore.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE SLIKA 11-SLIKA 5

- Za održavanje optimalnih performansi brijača, očistite ga nakon svakog brijanja (prilikom čišćenja brijača provjerite je li uređaj isključen).
- Pažljivo uklonite sve ostatke dlaka iz komore za sakupljanje dlaka pomoću četkice za čišćenje.
- Rastavite uređaj kako je prikazano na slici.
- Upotrijebite četkicu za čišćenje za uklanjanje prašine i dlaka iznutra.
- Ispirite pod vodom nakon čišćenja (slika 5).

7. ODLAGANJE ELEKTRONIČKIH UREĐAJA

ODLAGANJE UREĐAJA NA BATERIJE
Uređaje na baterije nemojte odlagati kao uobičajeni otpad; uvijek ih je potrebno pravilno reciklirati i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati odnošenjem u ovlaštene centre za odlaganje otpada ili specijalizirane spremnike koji se nalaze u velikim supermarketima, trgovinama elektronikom ili kućanskim aparatima ili obližnjim trgovačkim centrima.

8. SKLADIŠTENJE

- Čuvajte uređaj i kabel na suhom mjestu.
- Ne skladištite na temperaturi iznad 60 °C (140 °F).
- Ne omotavajte kabel za punjenje oko uređaja.

1. WAŻNE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie je odłączyć, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczać ani nie uruchamiać urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie umieszczać ani nie używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie należy pozostawiać kabla ładującego zwisającego z ostrych krawędzi oraz należy trzymać go z dala od gorących przedmiotów i ognia. Nie należy owijać przewodu wokół urządzenia ani go zginać.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Aby wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, należy to zrobić przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wpadnięcia urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli upadło na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie

wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- Nie zanurzaj korpusu urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych płynach. Należy uważać, aby nie rozlać płynów na elementy elektryczne, przewód zasilający i wtyczkę.
- Nie zanurzaj obudowy zawierającej elementy elektryczne i elementy grzejne w wodzie ani nie płucz jej pod bieżącą wodą.
- Nie pozwól, aby silnik, przewód lub wtyczka zamokły, aby uniknąć porażenia prądem.

Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zezwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Jeśli ostrze jest zdeformowane lub uszkodzone, nie używaj go ponownie, ponieważ może to spowodować podrażnienie skóry.
- Ostrze ma określoną żywotność. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zalecamy regularną wymianę ostrza.
- Nie ładować w miejscach o temperaturze poniżej 0°C (104°F), w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła lub wilgoci.
- Należy używać odpowiedniego przewodu zasilającego.
- Umyj część ręczną pod bieżącą wodą dopiero po odłączeniu jej od przewodu zasilającego.
- Nie rozbieraj obudowy w celu wymiany baterii.
- Podczas pracy z wtyczką ładującą nie należy ciągnąć za przewód ładujący.
- Nie ładować produktu dłużej niż wynosi czas ładowania.
- Nie wkładać ani nie umieszczać w produkcie żadnych przedmiotów obcych.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy go w pełni naładować co sześć miesięcy.
- Przechowywać w suchym miejscu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Nie ciągnąć, nie skręcać ani nie zginać przewodu zasilającego.
- Nie strzyc pod prysznicem.
- Produkt nie nadaje się do strzyżenia sierści zwierząt ani do innych celów.
- Urządzenie posiada wodoodporny pierścień uszczelniający, można je opłukać pod bieżącą wodą, ale nie należy zanurzać w wodzie.
- Nie używaj urządzenia podczas ładowania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczegółowe informacje na
temat czyszczenia urządzeń elektronicznych znajdują się w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.sumerja en agua.

TRZYMAĆ Z DALA OD WODY



3. OPIS CZĘŚCI

ILUSTRACJA 1

1. Trymer do ciała
2. Przełącznik włączania/wyłączania
3. Lampka kontrolna
4. Blokada podróżna (długie naciśnięcie)
5. Mini golarka
6. Trymer do włosów w nosie i uszach
7. Nasadka do trymera do włosów w nosie
8. Trymer do brwi
9. Nasadka ochronna do trymera do brwi
10. Nasadki grzebieniowe
    A. Nasadka grzebieniowa do trymera do ciała, 1–2–4–6 mm
    B. Nasadka grzebieniowa do trymera do brwi 3–5 mm
11. Kabel USB do ładowania
12. Olej smarujący
13. Szczoteczka do czyszczenia
14. Etui do przechowywania

4. DANE TECHNICZNE

- Silnik: DC 3,0 V
- Zasilanie: DC 5 W, 1 A (zasilacz nie wchodzi w skład zestawu)
- Akumulator litowo-jonowy: 600 mAh, 3,7 V
- Czas szybkiego ładowania: 1,5 godziny
- Czas pracy: 90 min.
- Wodoodporność: IPX7
- Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii
- Blokada przed dostępem dzieci

5. INSTRUKCJA UŻYCIA

Przed pierwszym użyciem

Z produktu powinna korzystać tylko jedna osoba.
Podczas podróży lub w towarzystwie małych dzieci upewnij się, że osłona ochronna i blokada podróżna są założone, aby zabezpieczyć golarkę.
Golarkę należy ładować, używać i przechowywać w temperaturze od 5°C do 35°C.
Aby uniknąć uszkodzenia kabla ładującego, nie należy owijać go wokół produktu.
Produkt przeszedł test wodoodporności IPX7 i można go myć wodą lub pod bieżącą wodą.
Nie należy jednak zanurzać go w wodzie na dłuższy czas.

I. Instrukcja ładowania (ZDJĘCIE 2)

- Przed pierwszym użyciem golarki należy ją w pełni naładować przez 1,5 godziny.
- Podłącz kabel USB do urządzenia do pielęgnacji i podłącz końcówkę USB do źródła zasilania DC 5V 1A. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- Podczas ładowania miga czerwona kontrolka.
- Biała kontrolka świeci światłem ciągłym po pełnym naładowaniu i pozostaje włączona również podczas użytkowania.
- Aby przedłużyć żywotność akumulatora, co sześć miesięcy należy go całkowicie rozładować, a następnie ładować przez 1,5 godziny.
- Ładuj urządzenie wyłącznie za pomocą zasilaczy DC 5 V 1 A.

INSTRUKCJA BLOKADY DLA DZIECI / PODRÓŻNEJ

- Aby zablokować urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przełącznik przez 3 sekundy.
- W trybie blokady urządzenie nie będzie działać.
- Naciśnij i przytrzymaj ponownie, aby odblokować i włączyć zasilanie.

II. Jak wymieniać nasadki (ZDJĘCIE 3)

- Przed wymianą jakichkolwiek nasadek należy zawsze wyłączyć urządzenie do pielęgnacji ciała.
- Aby zamontować nasadkę, włóż głowicę trymera (rys. 3) i obróć ją w prawo (rys. 4).
- Aby zdjąć nasadkę, obróć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i ostrożnie odłącz.

III. Sposób użytkowania

KORZYSTANIE Z TRYMERA DO WŁOSÓW NA CIAŁE W CELU PRZYCINANIA WŁOSÓW NA CIAŁE (ILUSTRACJA 4) (rys. 6–7)

- Załóż nasadkę do przycinania włosów na ciele
- Użyj nasadek prowadzących odpowiednich do pożądanej długości włosów.
- Używaj urządzenia zgodnie z kierunkiem pokazanym na powyższym zdjęciu.

W przypadku trymera do ciała: nasadka do trymera do ciała i grzebień prowadzący
A (1–2–4–6 mm).

Nr grzebienia	Poziom	Długość (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

KORZYSTANIE Z TRYMERA DO WŁOSÓW NA CIAŁE DO PRZYCINANIA BRODY (ZDJĘCIE 5) (rys. 8–10)
• Wykonuj długie, powolne i równomierne ruchy, trzymając ostrze płasko przy skórze.
• Przesuwaj ostrze w przód i w tył, aby wykorzystać obie jego strony.
• W celu przycinania brody, wąsów i bokobrodów trzymaj ostrze prostopadle do skóry.
W PRZYPADKU TRYMERA DO CIAŁA (ILUSTRACJA 6) (rys. 11–12)
Umieść nasadkę pozycjonującą trymera do ciała w sposób zapewniający równowagę, a następnie przesuń ją w dół, jak pokazano na zdjęciu.
Aby zdjąć nasadkę ustalającą trymera do ciała, przesuń ją do góry, jak pokazano na zdjęciu.
DO USUWANIA WŁOSÓW Z NOSA I USZU (ILUSTRACJA 7) (rys. 13)
- Załóż nasadkę do nosa.
- Delikatnie wprowadź trymer do nosa lub ucha.
- Delikatnie poruszaj trymerem do wewnątrz i na zewnątrz nozdrza lub ucha.
- Nie należy wkładać głowicy tnącej głębiej niż 6 mm.

KORZYSTANIE Z NASADKI DO GOLENIA (ZDJĘCIE 8) (rys. 14)
- Załóż nasadkę do mikrogolenia.
- Trzymaj go pod kątem około 45 stopni względem skóry.Wykonuj krótkie, kontrolowane ruchy w okolicy brody, wąsów i bokobrodów.
- Aby ułatwić golenie, należy naciągnąć skórę dłonią.

UWAGA: Mikrogolarka jest przeznaczona do golenia szczegółowych obszarów wokół brody, wąsów i bokobrodów.
NASTAWKI DO STOSOWANIA NA BRWI (ZDJĘCIE 9) (rys. 15–16)
- Załóż nasadkę do przycinania brwi.
- Delikatnie przesuwaj głowicę tnącą wzdłuż niechcianych włosków brwi.
- W przypadku trymera do brwi: Użyj nasadki do brwi i dopasowanego grzebienia prowadzącego B (3–5 mm).

Nr grzebienia	Poziom	Długość (mm)
B	1	3
	2	5

- ODŁĄCZANIE GRZEBINKI DO TRYMERA DO BRWI (ZDJĘCIE 10) (rys. 17–18)
- Umieść grzebień pozycjonujący prawidłowo na nasadce.
- Przesuń grzebień w dół, aż się zablokuje.
- Zdejmij grzebień, przesuwając go w górę.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

ILUSTRACJA 11 – RYSUNEK 5

- Aby zapewnić optymalną wydajność golarki, należy ją czyścić po każdym goleniu (przed rozpoczęciem czyszczenia upewnij się, że urządzenie jest wyłączone).
- Ostrożnie usuń resztki włosów z komory na włosy za pomocą szczoteczki do czyszczenia.
- Rozłóż urządzenie zgodnie z ilustracją.
- Za pomocą szczoteczki do czyszczenia usuń kurz i włosy z wnętrza urządzenia.
- Po wyczyszczeniu opłucz urządzenie pod bieżącą wodą (rys. 5).

7. UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERIAMI
Urządzeń zasilanych bateriami nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami; należy je zawsze poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Można je poddać recyklingowi, oddając je do autoryzowanych punktów zbiórki odpadów lub specjalnych pojemników znajdujących się w dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub sprzętem AGD lub w pobliskich centrach handlowych, które dysponują takimi urządzeniami.

8. PRZECHOWYWANIE

• Urządzenie i kabel należy przechowywać w suchym miejscu.
• Nie przechowuj w temperaturze powyżej 60°C (140°F).
• Nie owijaj kabla ładującego wokół urządzenia.

1. IMPORTANT:

- **Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.**
- **Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es**
- **Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.**

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator

Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Aparatul trebuie să fie utilizat numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele arisate în urma unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări greșite. Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme la aparat și poate provoca răniri utilizatorului.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de a curăța sau depozita aparatul, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Aparatul nu este complet deconectat de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de alimentare.

Restricții de utilizare pentru evitarea vătămărilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul de alimentare al acestuia pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de încărcare atârnat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și de flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate duce la incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți fișa de la contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la fișa însăși și nu trăgând de cablu sau de aparat.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de electrocutare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa de conectare în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un service autorizat pentru reparații înainte de a-l reutiliza.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita Pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.
- Nu scufundați corpul principal, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide. Aveți grijă să nu vărsați lichide pe componentele electrice, cablul de alimentare și ștecherul.
- Nu scufundați carcasa, care conține componente electrice și elemente de încălzire, în apă și nu o clătiți sub robinet.
- Nu lăsați motorul, cablul sau ștecherul să se ude pentru a evita riscul de electrocutare.

Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de rezistența copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copii fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să folosească aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care o persoană responsabilă pentru siguranța acestora a primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului

Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Dacă lama este deformată sau deteriorată, nu o utilizați din nou, deoarece poate provoca iritații ale pielii.
- Lama are o durată de viață limitată. Pentru a obține cele mai bune rezultate, vă recomandăm să înlocuiți lama în mod regulat.
- Nu încărcați aparatul la temperaturi mai mici de 0 °C (104 °F), în lumina directă a soarelui sau în apropierea unei surse de căldură sau umiditate.
- Utilizați cablul de alimentare corespunzător.
- Spălați partea portabilă numai cu apă, după ce ați deconectat-o de la cablul de alimentare.
- Nu demontați corpul pentru a înlocui bateria.
- Când utilizați mufa de încărcare, nu trageți de cablul de încărcare.
- Nu încărcați produsul mai mult decât timpul de încărcare indicat.
- Nu introduceți obiecte străine în produs.
- Dacă produsul nu este utilizat o perioadă îndelungată, încărcați-l complet la fiecare șase luni.
- Depozitați-l într-un loc uscat, pentru a evita deteriorarea.
- Nu trageți, răsuciți sau îndoiți cablul de alimentare.
- Nu tundeți în duș.
- Acest produs nu este potrivit pentru părul animalelor sau pentru alte scopuri.
- Aparatul are un inel de etanșare impermeabil, poate fi clătit sub robinet, dar nu îl scufundați în apă.
- Nu utilizați aparatul în timpul încărcării.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii despre cum să curățați echipamentele electronice.

A SE FERI DE APĂ



3. DESCRIEREA PIESELOR

IMAGINEA 1

1. Aparat de tuns părul
2. Comutator de pornire/oprire
3. Indicator luminos
4. Blocare pentru călătorie (apăsare lungă)
5. Mini aparat de ras
6. Aparat de tuns părul din nas și urechi
7. Capacul aparatului de tuns părul din nas
8. Aparat de tuns sprâncene
9. Capacul de protecție al aparatului de tuns sprâncene
10. Piepteni de ghidare
    A. Accesoriu pieptene pentru aparatul de tuns părul de pe corp, cu lungimi de 1-2-4-6 mm
    B. Pieptene pentru aparatul de tuns sprâncene, 3-5 mm
11. Cablu de încărcare USB
12. Ulei de lubrifiere
13. Perie de curățare
14. Husă de depozitare

4. SPECIFICAȚII TEHNICE

- Motor: DC 3,0 V
- Intrare: DC 5 W, 1 A (adaptorul nu este inclus)
- Baterie Li-ion: 600 mAh, 3,7 V
- Timp de încărcare rapidă: 1,5 ore
- Durată de funcționare: 90 min.
- Rezistență la apă: IPX7
- Avertizare baterie descărcată
- Blocare pentru protecția copiilor

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de prima utilizare
Produsul trebuie utilizat de o singură persoană.
Când călătoriți sau sunteți însoțiți de copii mici, asigurați-vă că capacul de protecție și blocarea pentru călătorie sunt la locul lor pentru a proteja aparatul de ras.
Încărcați, utilizați și depozitați aparatul de ras la temperaturi cuprinse între 5 °C și 35 °C.
Pentru a evita deteriorarea cablului de încărcare, nu-l înfășurați în jurul aparatului.
Produsul a trecut testul de rezistență la apă IPX7 și poate fi spălat cu apă sau sub robinet.
Cu toate acestea, nu îl scufundați în apă pentru perioade lungi de timp.
I. Instrucțiuni de încărcare (IMAGINEA 2)
- Înainte de a utiliza aparatul de tuns pentru prima dată, încărcați-l complet timp de 1,5 ore.
- Conectați cablul de încărcare USB la aparatul de îngrijire și conectați capătul USB la o sursă de alimentare de 5 V c.c. 1 A. Asigurați-vă că aparatul de îngrijire este oprit.
- Indicatorul luminos roșu clipește în timpul încărcării.
- Lumina indicatoare albă rămâne aprinsă continuu când bateria este complet încărcată și rămâne aprinsă și în timpul utilizării.
- Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, descărcați-o complet la fiecare șase luni și reîncărcați-o timp de 1,5 ore.
- Încărcați aparatul numai folosind adaptoare de 5 V c.c., 1 A.

INSTRUCȚIUNI PENTRU BLOCAREA PENTRU COPII / DE CĂLĂTORIE
- Țineți apăsat comutatorul timp de 3 secunde pentru a bloca dispozitivul.
- În modul de blocare, dispozitivul nu va putea fi utilizat.
- Apăsați și țineți apăsat din nou pentru a debloca și a porni aparatul.

II. Cum se schimbă accesoriile (IMAGINEA 3)
- Opriți întotdeauna aparatul de îngrijire personală înainte de a schimba orice accesoriu.
- Pentru a atașa un accesoriu, introduceți capul de tuns (Fig. 3) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic (Fig. 4)
- Pentru a scoate accesoriul, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic și detașați-l cu grijă.

III. Mod de utilizare
UTILIZAREA APARATULUI DE TUNS PĂRUL DE PE CORP PENTRU TUNS PĂRUL DE PE CORP (IMAGINEA 4) (Fig. 6-7)
- Atașați accesoriul pentru tuns părul de pe corp
- Utilizați pieptenii de ghidare în funcție de lungimea dorită a părului.
- Utilizați aparatul în direcția indicată în imaginea menționată mai sus.

Pentru aparatul de tuns părul de pe corp: atașamentul pentru tuns părul de pe corp și pieptenele de ghidare
A (1-2-4-6 mm) corespunzător.

Nr. pieptene	Nivel	Lungime (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

UTILIZAREA APARATULUI DE TUNS PĂRUL CORPORAL PENTRU TUNS BARBA (IMAGINEA 5) (Fig. 8-10)
- Efectuați mișcări lungi, lente și constante, ținând lama lipită de piele.
- Mișcați lama înainte și înapoi pentru a utiliza ambele părți ale lamei.
- Pentru conturarea bărbii, a mustății și a perciunilor, țineți lama perpendicular pe piele.

PENTRU APARATUL DE TUNS PĂRUL DE PE CORP (IMAGINEA 6) (Fig. 11-12)
- Așezați pieptenele de poziționare al aparatului de tuns părul de pe corp într-o poziție echilibrată, apoi glisați-l în jos, așa cum se arată în imagine.
- Scoateți pieptenele de poziționare al aparatului de tuns părul de pe corp împingându-l în sus, așa cum se arată în imagine.

PENTRU ÎNDEPĂRTAREA PĂRULUI DIN NAS ȘI DIN URECHI (IMAGINEA 7) (Fig. 13)

- Atașați clema pentru nas.
- Introduceți ușor aparatul de tuns în nas sau în ureche.
- Mișcați ușor aparatul de tuns în interiorul și în afara nării sau urechilor.
- Evitați introducerea unității de tăiere la o adâncime mai mare de 6 mm.
- **UTILIZAREA ACCESORIULUI DE RAS MICRO (IMAGINEA 8) (Fig. 14)**
- Atașați aparatul de ras micro.
- Țineți-l la un unghi de aproximativ 45 de grade față de piele.
- Efectuați mișcări scurte și controlate în jurul bărbiei, mustății și perciunilor.
- Întindeți pielea cu mâna pentru a facilita bărbieritul.
- **NOTĂ: Aparatul de ras micro este conceput pentru a rade zonele cu detalii din jurul bărbiei, mustății și perciunilor.**
- **ACCESORII PENTRU SPĂRĂRI (IMAGINEA 9) (Fig. 15-16)**
- Atașați accesoriul pentru tunsul sprâncenelor.
- Conduceți ușor unitatea de tăiere de-a lungul firelor de păr nedorite de pe sprâncene.
- Pentru aparatul de tuns sprâncene: Utilizați accesoriul pentru sprâncene și pieptenele de ghidare B (3-5 mm) corespunzător.

Nr. pieptene	Nivel	Lungime (mm)
B	1	3
	2	5

- **DEMONTAREA PEPENEULUI PENTRU APARATUL DE TUNS SPRÂNCENELE (IMAGINEA 10) (Fig. 17-18)**
- Așezați corect pieptenele de poziționare pe accesoriu.
- Glisați pieptenele în jos până când se fixează.
- Scoateți pieptenele împingându-l în sus.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE IMAGINEA 11 - FIGURA 5

- Pentru a menține performanța optimă a aparatului de ras, curățați-l după fiecare bărbierit (atunci când curățați aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit).
- Îndepărtați cu grijă orice resturi de păr din compartimentul de colectare a părului folosind peria de curățare.
- Dezasamblați aparatul așa cum se arată în ilustrație.
- Folosiți peria de curățare pentru a îndepărta praful și părul din interior.
- Clătiți sub jet de apă după curățare (Fig. 5).

7. ELIMINAREA DISPOZITIVELOR ELECTRONICE

ELIMINAREA UNITĂȚILOR ALIMENTATE CU BATERII
Nu eliminați unitățile alimentate cu baterii ca deșeuri obișnuite; acestea trebuie reciclate întotdeauna în mod corespunzător și în conformitate cu legislația locală. Le puteți recicla ducându-le la centrele de eliminare autorizate de autorități sau la containere specializate din supermarketuri mari, magazine de electronice sau electrocasnice sau centre comerciale din apropiere care dispun de astfel de facilități.

8. DEPOZITARE

- Depozitați aparatul și cablul într-un loc uscat.
- Nu depozitați la temperaturi mai mari de 60 °C (140 °F).
- Nu înfășurați cablul de încărcare în jurul aparatului.

1. ВАЖЛИВО:

- **Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.**
- **Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es**
- **Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.**

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім тих, що описані в цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на плоскій і рівній поверхні.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження з приладом. Неправильне використання або неналежне поводження з приладом може призвести до його несправності та травмування користувача.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та інших подібних цілях.
- Перш ніж увімкнути прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі в електромережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Пильний нагляд необхідний, коли будь-яким приладом користуються діти або перебувають поруч з ним.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від електромережі та дайте йому охолонути.
- Прилад не від'єднаний від джерела живлення повністю, навіть після того, як він був вимкнений. Щоб повністю від'єднати його, витягніть вилку з розетки.

Обмеження щодо викори-стання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не розміщуйте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також поблизу відкритого полум'я.
- Не залишайте зарядний кабель звисати з гострих країв і тримайте його подалі від гарячих предметів та відкритого вогню. Не намотуйте шнур навколо приладу та не згинайте його. Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вставляти або витягувати вилку з розетки.
- Не користуйтеся приладом мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікання.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його заміна повинна виконуватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами, які

мають відповідну кваліфікацію.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- Не занурюйте основний корпус, шнур живлення або вилку у воду або інші рідини. Слід бути обережним, щоб уникнути потрапляння рідини на електричні компоненти, шнур живлення та вилку.
- Не занурюйте корпус, що містить електричні компоненти та нагрівальні елементи, у воду і не промивайте його під краном.
- Не допускайте намокання двигуна, шнура або вилки, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.

Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не отримали інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.

Інструкції, яких слід дотримуватися під час

- Якщо лезо деформоване або пошкоджене, не використовуйте його, оскільки це може спричинити подразнення шкіри.
- Лезо має обмежений термін експлуатації. Для досягнення найкращих результатів рекомендуємо регулярно замінювати лезо.
- Не заряджайте пристрій у місцях з температурою нижче 0 °C (104 °F), під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла чи вологи.• Використовуйте відповідний шнур живлення.
- Перед заряджанням висушіть тример для волосся.
- Мийте ручну частину під водою тільки після від'єднання від шнура живлення.
- Не розбирайте корпус для заміни батареї.
- Під час роботи з зарядним штекером не тягніть за зарядний шнур.
- Не заряджайте виріб довше, ніж зазначено в інструкції.
- Не кладіть і не вставляйте в виріб сторонні предмети.
- Якщо виріб не використовується протягом тривалого часу, заряджайте його повністю кожні шість місяців.
- Не тягніть, не скручуйте і не згинайте шнур живлення.
- Не використовуйте тример під душем.
- Цей виріб не призначений для стрижки шерсті тварин або інших цілей.
- Прилад має водонепроникне ущільнювальне кільце, яке захищає від води, його можна промивати під краном, але не занурювати у воду.
- Не використовуйте прилад під час заряджання.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Детальні відомості про очищення електронного обладнання див. у розділі «Очищення та обслуговування».

ТРИМАТИ ПОДАЛЬШЕ ВІД ВОДИ



3. ОПИС ДЕТАЛЕЙ ЗОБРАЖЕННЯ 1

1. Корпус тримера
2. Вимикач
3. Індикатор
4. Блокування для подорожей (тривале натискання)
5. Міні-бритва
6. Тример для волосся в носі та вухах
7. Насадка для тримера для волосся в носі
8. Тример для брів
9. Захисний ковпачок тримера для брів
10. Насадки-гребінці
    А. Насадка-гребінець для насадки тримера для тіла 1-2-4-6 мм
    Б. Насадка-гребінець для тримера для брів 3–5 мм
11. USB-кабель для заряджання
12. Мастило
13. Щітка для чищення
14. Футляр для зберігання

4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Двигун: DC 3,0 В
- Вхід: DC 5 W; 1 A (адаптер не входить до комплекту)
- Літій-іонний акумулятор: 600 мА·год, 3,7 В
- Час швидкої зарядки: 1,5 години
- Час роботи: 90 хв.
- Водонепроникність: IPX7
- Попередження про низький заряд акумулятора
- Блокування від дітей

5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед першим використанням
Цей виріб призначений для використання лише однією особою.
Під час подорожей або перебування з маленькими дітьми переконайтеся, що захисний чохол та блокування для подорожей встановлені, щоб захистити бритву.
Заряджайте, використовуйте та зберігайте бритву при температурі від 5 °C до 35 °C.
Щоб уникнути пошкодження зарядного кабелю, не обмотуйте ним прилад.
Пристрій пройшов випробування на водонепроникність за стандартом IPX7, тому його можна мити водою або під краном.
Однак не занурюйте його у воду на тривалий час.

I. Інструкції щодо заряджання (ЗОБРАЖЕННЯ 2)

- Перед першим використанням тримера повністю зарядіть його протягом 1,5 години.
- Підключіть USB-кабель для заряджання до тримера, а інший кінець — до джерела живлення постійного струму 5 В, 1 А. Переконайтеся, що тример вимкнений.
- Під час заряджання червоний індикатор блимає.
- Білий індикатор світиться рівномірно, коли пристрій повністю заряджений, а також залишається увімкненим під час використання.
- Щоб продовжити термін служби акумулятора, кожні шість місяців повністю розряджайте його та заряджайте протягом 1,5 години.
- Заряджайте пристрій лише за допомогою адаптерів постійного струму 5 В, 1 А.

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЛОКУВАННЯ ДЛЯ ДІТЕЙ ТА ПОДОРОЖЕЙ

- Натисніть і утримуйте перемикач протягом 3 секунд, щоб увімкнути блокування.
- У режимі блокування пристрій не працюватиме.
- Натисніть і утримуйте кнопку ще раз, щоб розблокувати пристрій та увімкнути його.

II. Як замінити насадки (ЗОБРАЖЕННЯ 3)

- Перед заміною будь-яких насадок завжди вимикайте прилад для особистої гігієни.
- Щоб встановити насадку, вставте головку тримера (рис. 3) і поверніть її за годинниковою стрілкою (рис. 4).
- Щоб зняти насадку, поверніть її проти годинникової стрілки та обережно від'єднайте.

III. Як користуватися
ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА ДЛЯ СТРИЖЕННЯ ВОЛОС НА ТІЛІ
(ЗОБРАЖЕННЯ 4) (рис. 6–7)

- Встановіть насадку для тримера
- Використовуйте насадки-гребінці відповідно до бажаної довжини волосся.
- Користуйтеся приладом у напрямку, показаному на малюнку вище.

Для тримера для тіла: насадка для тримера та направляючий гребінець **А (1–2–4–6 мм) відповідно.**

Номер гребінця	Рівень	Довжина (мм)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА ДЛЯ ВОЛОС НА ТІЛІ ДЛЯ СТРИЖКИ БОРОДИ (ЗОБРАЖЕННЯ 5) (Рис. 8–10)
- Робіть довгі, повільні та рівномірні рухи, притискаючи лезо плоско до шкіри.
- Рухайте лезо вперед і назад, щоб використовувати обидві його сторони.
- Для підстригання бороди, вусів та бакенбардів тримайте лезо перпендикулярно до шкіри.

ДЛЯ ТРИМЕРА ДЛЯ ТІЛА (ЗОБРАЖЕННЯ 6) (рис. 11–12)
- Встановіть фіксуючий гребінець тримера для тіла рівномірно, а потім посуньте його вниз, як показано на малюнку.
- Зніміть насадку-гребінець для тримера для тіла, піднявши її вгору, як показано на малюнку.

ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ ВОЛОСІВ У НОСІ ТА ВУХАХ (ЗОБРАЖЕННЯ 7) (рис. 13)
- Встановіть насадку для носа.
- Акуратно введіть тример у ніс або вухо.
- Злегка рухайте тример вперед і назад у носовій порожнині або вухах.
- Не вводьте ріжучий блок глибше ніж на 6 мм.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ МІКРОГОЛІННЯ (ЗОБРАЖЕННЯ 8) (рис. 14)
- Встановіть насадку для мікрогоління.
- Тримайте під кутом приблизно 45 градусів до шкіри.
- Виконуйте короткі, контрольовані рухи навколо підборіддя, вусів та бакенбардів.
- Натягніть шкіру рукою, щоб полегшити гоління.
- ПРИМІТКА: Мікробритва призначена для ретельного гоління в зонах підборіддя, вусів та бакенбардів.

НАСАДКИ ДЛЯ ОБРОБКИ БРІВ (ЗОБРАЖЕННЯ 9) (рис. 15–16)
- Встановіть насадку для підстригання брів.
- Акуратно проведіть ріжучий блок уздовж зайвих волосків брів.
- Для тримера для брів: використовуйте насадку для брів та відповідний направляючий гребінець B (3–5 мм).

Номер гребінця	Рівень	Довжина (мм)
B	1	3
	2	5

ЗНЯТТЯ ГРЕБІНЦЯ З ТРИМЕРА ДЛЯ БРІВ (ЗОБРАЖЕННЯ 10) (рис. 17–18)
- Правильно встановіть позиціонуючу гребінку на насадку.
- Посуньте гребінець вниз, доки він не зафіксується.
- Зніміть гребінець, потягнувши його вгору.

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ЗОБРАЖЕННЯ 11 - РИС. 5

- Щоб забезпечити оптимальну роботу бритви, очищайте її після кожного гоління (перед очищенням переконайтеся, що прилад вимкнено).
- За допомогою щітки для очищення обережно видаліть залишки волосся з відсіку для збору волосся.
- Розберіть прилад, як показано на ілюстрації.
- За допомогою щітки для очищення видаліть пил і волосся зсередини.
- Після очищення промийте прилад під проточною водою (рис. 5).

7. УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРОННИХ ПРИСТРОЇВ

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЇВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ ВІД БАТАРЕЙ
Не викидайте пристрої, що працюють від батарей, разом із звичайними відходами; їх завжди потрібно утилізувати належним чином відповідно до місцевих законів. Ви можете утилізувати їх, здавши до державних центрів утилізації або спеціальних контейнерів, які можна знайти у великих супермаркетах, магазинах електроніки або побутової техніки, або поблизу торгових центрів, де є такі пункти.

8. ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте прилад та кабель у сухому місці.
- Не зберігайте прилад при температурі вище 60 °C (140 °F).
- Не обмотуйте зарядний кабель навколо пристрою.

1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- **Διαβάστε πάντα προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.**
- **Μπορείτε να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο από τον ιστότοπό μας www.sogo.es**
- **Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

2. Οδηγίες ασφαλείας για τον χρήστη

Γενικές προφυλάξεις κατά τη χρήση ηλεκτρικού εξοπλισμού

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τους προορισμούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό. Η ακατάλληλη χρήση ή ο λανθασμένος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στη συσκευή και να οδηγήσει σε τραυματισμό του χρήστη.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη
- Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή βρίσκεται κοντά σε αυτά.
- Πριν καθαρίσετε ή αποθηκεύσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την πάντα από το δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει.
- Η συσκευή δεν αποσυνδέεται πλήρως από την πηγή τροφοδοσίας, ακόμη και αφού έχει απενεργοποιηθεί. Για να την αποσυνδέσετε πλήρως, αποσυνδέστε την από την πρίζα.

Περιορισμοί χρήσης για την πρόληψη σωματικών τραυματισμών

- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε πηγές νερού.
- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστία μαγειρέματος) ή σε ανοιχτές φλόγες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο φόρτισης να κρέμεται από αιχμηρές άκρες και κρατήστε το μακριά από καυτά αντικείμενα και φλόγες. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή και μην το λυγίζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή σωματικούς τραυματισμούς.
- Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα, χρησιμοποιείτε πάντα την ίδια την πρίζα και όχι το καλώδιο ή τη συσκευή.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρά δάπεδα ή σε υγρό περιβάλλον, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από το δίκτυο και μεταφέρετέ την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει στο έδαφος, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν παρουσιάζει διαρροή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φις είναι κατεστραμμένα. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή από άτομα με αντίστοιχη ειδίκευση, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Εάν η συσκευή παρουσιάσει δυσλειτουργία ή υποστεί οποιαδήποτε ζημιά,

παραδώστε την στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.
- Μην βυθίζετε τη βασική μονάδα, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Προσέξτε να μην χυθεί υγρό πάνω στα ηλεκτρικά εξαρτήματα, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις.
- Μην βυθίζετε το περίβλημα, το οποίο περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα και θερμαντικά στοιχεία, σε νερό, ούτε το ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.
- Μην αφήνετε τη μονάδα του κινητήρα, το καλώδιο ή το φις να βραχούν, προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Περιορισμοί χρήσης σε περίπτωση χρήσης από παιδιά και ηλικιωμένους

- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τα παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και μπορούν να κατανοήσουν τους κινδύνους που ενέχει.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Οδηγίες που πρέπει να τηρείτε κατά τη χρήση της συσκευής

- Εάν η λεπίδα έχει παραμορφωθεί ή υποστεί ζημιά, μην τη χρησιμοποιήσετε ξανά, καθώς μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος.
- Η λεπίδα έχει περιορισμένη διάρκεια ζωής. Για βέλτιστα αποτελέσματα, σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τη λεπίδα τακτικά.
- Μην φορτίζετε τη συσκευή σε χώρους με θερμοκρασία κάτω από 0 °C (104 °F), σε χώρους που εκτίθενται σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή υγρασίας.
- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Πλύνετε το χειροκίνητο τμήμα μόνο με νερό, αφού το αποσυνδέσετε από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην αποσυναρμολογείτε το σώμα της συσκευής για να αντικαταστήσετε την μπαταρία.
- Όταν χρησιμοποιείτε το βύσμα φόρτισης, μην τραβάτε το καλώδιο φόρτισης.
- Μην φορτίζετε το προϊόν για περισσότερο χρόνο από τον ενδεικνυόμενο.
- Μην τοποθετείτε ή εισάγετε ξένα αντικείμενα στο προϊόν.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για κάποιο διάστημα, φορτίστε το πλήρως κάθε έξι μήνες.
- Αποθηκεύστε το σε ξηρό μέρος για να αποφύγετε ζημιές.
- Μην τραβάτε, στρίβετε ή λυγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το ξυριστικό στο ντους.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρίχωμα ζώων ή για άλλους σκοπούς.
- Η συσκευή διαθέτει αδιάβροχο δακτύλιο στεγανοποίησης και είναι ανθεκτική στο νερό, οπότε μπορεί να ξεπλυθεί κάτω από τη βρύση, αλλά μην τη βυθίζετε στο νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ φορτίζεται.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση» για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο καθαρισμού του ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Να μην έρχεται σε επαφή με το νερό



3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΕΙΚΟΝΑ 1

1. Συσκευή περιποίησης σώματος
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Ενδεικτική λυχνία
4. Κλείδωμα ταξιδιού (πατήστε παρατεταμένα)
5. Μίνι ξυριστική μηχανή
6. Κουρευτής τριχών μύτης/αυτιών
7. Το καπάκι του κουρευτή για τη μύτη
8. Κουρευτική συσκευή φρυδιών
9. Το προστατευτικό καπάκι της ξυριστικής μηχανής φρυδιών
10. Χτένες-οδηγοί
    A. Χτένα για το εξάρτημα κοπής σώματος 1-2-4-6 mm
    B. Χτενάκι για το εξάρτημα κουρευτή φρυδιών 3-5 mm
11. Καλώδιο φόρτισης USB
12. Λιπαντικό λάδι
13. Βούρτσα καθαρισμού
14. Θήκη αποθήκευσης

4. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Κινητήρας: DC 3,0 V
- Είσοδος: DC 5W 1A (ο προσαρμογέας δεν περιλαμβάνεται)
- Μπαταρία ιόντων λιθίου: 600 mAh, 3,7 V
- Χρόνος γρήγορης φόρτισης: 1,5 ώρες
- Χρόνος λειτουργίας: 90 λεπτά
- Αδιάβροχο: IPX7
- Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας
- Κλείδωμα για την προστασία των παιδιών

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από την πρώτη χρήση

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
Όταν ταξιδεύετε ή συνοδεύετε μικρά παιδιά, βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα και το κλείδωμα ταξιδιού είναι στη θέση τους για την προστασία της ξυριστικής μηχανής.
Φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη ξυριστική μηχανή σε θερμοκρασίες μεταξύ 5°C και 35°C.
Για να αποφύγετε ζημιά στο καλώδιο φόρτισης, μην το τυλίγετε γύρω από το προϊόν.
Το προϊόν έχει περάσει τη δοκιμή αντοχής στο νερό IPX7 και μπορεί να πλυθεί με νερό ή κάτω από τη βρύση.
Ωστόσο, μην το βυθίζετε στο νερό για μεγάλες χρονικές περιόδους.

I. Οδηγίες φόρτισης (ΕΙΚΟΝΑ 2)

- Πριν χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά, φορτίστε την πλήρως για 1,5 ώρα.
- Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB στη συσκευή περιποίησης και συνδέστε το άκρο USB σε πηγή τροφοδοσίας DC 5V 1A. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή περιποίησης είναι απενεργοποιημένη.
- Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Η λευκή ενδεικτική λυχνία παραμένει σταθερή όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη και παραμένει αναμμένη και κατά τη χρήση.
- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αποφορτίστε την πλήρως κάθε έξι μήνες και επαναφορτίστε την για 1,5 ώρα.
- Φορτίζετε τη συσκευή μόνο από προσαρμογείς DC 5V 1A.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΑΙΔΙΩΝ / ΤΑΞΙΔΙΟΥ

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα.
- Στη λειτουργία κλειδώματος, η συσκευή δεν θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο ξανά για να ξεκλειδώσετε και να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

II. Πώς να αλλάξετε τα εξαρτήματα (ΕΙΚΟΝΑ 3)

- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή προσωπικής περιποίησης πριν αλλάξετε οποιοδήποτε εξάρτημα.
- Για να τοποθετήσετε ένα εξάρτημα, εισάγετε την κεφαλή κοπής (Εικ. 3) και περιστρέψτε την προς τα δεξιά (Εικ. 4)
- Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα, περιστρέψτε το αριστερόστροφα και αποσυνδέστε το προσεκτικά.

III. Τρόπος χρήσης

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΚΟΠΗΣ ΤΡΙΧΩΝ ΣΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ (ΕΙΚΟΝΑ 4) (Εικ. 6-7)

- Τοποθετήστε το εξάρτημα της μηχανής κοπής τριχών σώματος
- Χρησιμοποιήστε τα χτενάκια-οδηγούς ανάλογα με το επιθυμητό μήκος των τριχών.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή προς την κατεύθυνση που φαίνεται στην παραπάνω εικόνα.

Για τη μηχανή κοπής τριχών σώματος: εξάρτημα μηχανής κοπής τριχών σώματος και χτένα-οδηγό
A (1-2-4-6 mm) ανάλογα με τις ανάγκες.

Αριθ. χτενιού	Επίπεδο	Μήκος (mm)
A	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΚΟΠΗΣ ΤΡΙΧΩΝ ΣΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΨΙΜΟ ΤΗΣ ΓΕΝΕΙΑΔΑΣ (ΕΙΚΟΝΑ 5) (Εικ. 8-10)
- Κάντε μακριές, αργές και σταθερές κινήσεις, κρατώντας τη λεπίδα επίπεδη πάνω στο δέρμα σας.
- Μετακινήστε τη λεπίδα εμπρός-πίσω για να χρησιμοποιήσετε και τις δύο πλευρές της.
- Για το περίγραμμα της γενειάδας, του μουστακιού και των φαβορίτων, κρατήστε τη λεπίδα κάθετα προς το δέρμα σας.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ (ΕΙΚΟΝΑ 6) (Εικ. 11-12)
- Τοποθετήστε το χτενάκι τοποθέτησης της μηχανής περιποίησης σώματος με ισορροπημένο τρόπο και, στη συνέχεια, σύρετέ το προς τα κάτω όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Αφαιρέστε το χτενάκι τοποθέτησης του τριχοκοπτικού σώματος πιέζοντάς το προς τα πάνω, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- **ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΗ ΤΗΣ ΜΥΤΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΥΤΙΩΝ (ΕΙΚΟΝΑ 7) (Εικ. 13)**
- Τοποθετήστε το κλιπ για τη μύτη.
- Εισάγετε απαλά το τρίμερ στη μύτη ή στο αυτί.
- Κινήστε ελαφρώς το τρίμερ μέσα και έξω από το ρουθούνι ή τα αυτιά.
- Αποφύγετε να εισάγετε τη μονάδα κοπής σε βάθος μεγαλύτερο από 6 mm.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΜΙΚΡΟΞΥΡΙΣΜΑΤΟΣ (ΕΙΚΟΝΑ 8) (Εικ. 14)
- Τοποθετήστε το εξάρτημα μικροξυρίσματος.
- Κρατήστε το σε γώνια περίπου 45 μοιρών πάνω στο δέρμα.
- Κάντε σύντομες, ελεγχόμενες κινήσεις γύρω από το πηγούνι, το μουστάκι και τα γένια.
- Τεντώστε το δέρμα με το χέρι σας για ευκολότερο ξύρισμα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το εξάρτημα μικροξυρίσματος έχει σχεδιαστεί για το ξύρισμα των λεπτομερών περιοχών γύρω από το πηγούνι, το μουστάκι και τα γένια.
- **ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΤΑ ΦΡΥΔΙΑ (ΕΙΚΟΝΑ 9) (Εικ. 15-16)**
- Τοποθετήστε το εξάρτημα κοπής φρυδιών.
- Οδηγήστε απαλά τη μονάδα κοπής κατά μήκος των ανεπιθύμητων τριχών των φρυδιών.
- Για το ψαλίδι φρυδιών: Χρησιμοποιήστε το εξάρτημα ψαλιδιού φρυδιών και το χτενάκι καθοδήγησης B (3-5 mm) που ταιριάζει.

Αριθμός χτενιού	Επίπεδο	Μήκος (mm)
B	1	3
	2	5

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΧΤΕΝΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΠΤΙΚΟ ΦΡΥΔΙΩΝ (ΕΙΚΟΝΑ 10) (Εικ. 17-18)
- Τοποθετήστε σωστά τη χτένα τοποθέτησης στο εξάρτημα.
- Σύρετε τη χτένα προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει.
- Αφαιρέστε τη χτένα σπρώχνοντάς την προς τα πάνω.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΕΙΚΟΝΑ 11 – ΣΧΗΜΑ 5

- Για να διατηρήσετε τη βέλτιστη απόδοση της ξυριστικής μηχανής, καθαρίζετέ την μετά από κάθε ξύρισμα (κατά τον καθαρισμό της ξυριστικής μηχανής, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη).
- Αφαιρέστε προσεκτικά τυχόν υπολείμματα τριχών από τον θάλαμο συλλογής τριχών χρησιμοποιώντας τη βούρτσα καθαρισμού
- Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή όπως φαίνεται στην εικόνα
- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τις τρίχες από το εσωτερικό.
- Ξεπλύνετε με νερό μετά τον καθαρισμό (Εικ. 5).

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ
Μην πετάτε τις συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα· πρέπει πάντα να τις απορρίπτετε κατάλληλα, σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία. Μπορείτε να τα ανακυκλώσετε παραδίδοντάς τα σε κρατικά κέντρα ανακύκλωσης ή σε ειδικούς κάδους, τους οποίους μπορείτε να βρείτε σε μεγάλα σούπερ μάρκετ, καταστήματα ηλεκτρονικών ειδών ή οικιακών συσκευών, ή κοντά σε εμπορικά κέντρα όπου υπάρχουν τέτοια σημεία.

8. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποθηκεύστε τη συσκευή και το καλώδιο σε ξηρό χώρο.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε θερμοκρασία άνω των 60°C (140°F).
- Μην τυλίγετε το καλώδιο φόρτισης γύρω από τη συσκευή.

1. ВАЖНО:

• Увек пажљиво прочитајте упутство пре употребе.
• Ова упутства можете преузети са наше веб-странице www.sogo.es
• Сачувајте ова упутства за будућу употребу.

2. Безбедносна упутства за корисника

Опште безбедносне мере предострожности при коришћењу електричне опреме

- Не користите уређај у било коју другу сврху осим оне описане у овом упутству.
- Не користите и не складиштите уређај на отвореном.
- Увек постављајте уређај на равну, стабилну површину.
- Уређај се сме користити искључиво у сврху за коју је дизајниран. Произвођач не преузима одговорност за штету насталу неправилном употребом или руковањем. Неправилна употреба или неправилно руковање може изазвати проблеме са уређајем и довести до повреде корисника.
- Овај уређај је намењен за употребу у домаћинству и сличним применама
- Пре прикључивања апарата у прикључак, уверите се да напон на означи апарата одговара напону у мрежи.
- Увек искључите апарат из струје када га не користите. Не остављајте апарат без надзора док је укључен
- Потребан је блиски надзор кад год апарат користе или се налази у близини деце.
- Пре чишћења или складиштења апарата, увек га искључите из напајања и оставите да се охлади.
- Уређај није потпуно искључен из напајања чак и након што је искључен. Да бисте га потпуно искључили, извадите га из утичнице.

Ограничења употребе ради спречавања физичке повреде

- Не постављајте или користите овај уређај у близини извора воде.
- Не постављајте или користите уређај или његов кабл за напајање на или у близини врућих површина (нпр. кухињске плоче) или у близини отворених пламена.
- Не остављајте кабл за пуњење да виси на оштрим ивицама и држите га даље од врућих предмета и пламена. Немојте навијати кабл око уређаја и не савијајте га.
- Никада не користите додатке које произвођач не препоручује.
- Коришћење додатака које произвођач уређаја не препоручује или не продаје може изазвати пожар, струјни удар или телесне повреде.
- Када одвајате уређај из утичнице, увек држите утичницу, а не кабл или сам уређај.
- Да бисте избегли струјни удар, уверите се да су вам руке суве пре прикључивања или искључивања уређаја.
- Не користите уређај влажним рукама, на влажном поду или у влажном окружењу, јер постоји ризик од струјног удара.
- Никада не урањајте уређај у воду или било коју другу течност. Ако уређај падне у воду, одмах га искључите из напајања и однесите у овлашћени сервисни центар на поправку пре поновног коришћења.
- Не користите уређај ако је пао, ако постоје видљиви знаци оштећења или ако цури.
- Не користите уређај ако је кабл или прикључак оштећен. Ако је кабл оштећен, он мора бити замењен искључиво од стране произвођача, његовог овлашћеног представника или од стране лица са одговарајућом стручношћу, како би се избегао сваки ризик.
- Ако уређај не ради исправно или је на било који начин оштећен, однесите га у најближи овлашћени сервисни центар на преглед, поправку или подешавање.
- Не урањајте главну јединицу, кабл за напајање или прикључак у воду или било коју другу течност. Пазите да не просипате течност по електричним компонентама, каблу за напајање или прикључку.
- Не урањајте кућиште, које садржи електричне компоненте и грејне елементе, у воду, нити га испирајте под славином.
- Не дозволите да моторна јединица, кабл или прикључак буду влажни, како бисте избегли ризик од електричног удара.

Ограничења у коришћењу за децу и старије особе

- Деца морају бити под надзором како би се осигурало да се не играју апаратом.
- Држите апарат и кабл ван домашаја деце.
- Деца се не смеју играти апаратом.
- Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца без надзора.
- Не дозволите деци да користе уређај.
- Уређај могу да користе деца старости од 8 година и више, као и особе са смањеним физичким,
  чулних или менталних способности, или недостатка искуства и знања, под условом да су им пружени надзор или упутства о безбедној употреби уређаја и да могу да разумеју опасности које су у питању.
- Овај уређај не сме да користе особе (укључујући децу) са смањеним физичким, чулних или менталних способности, или недостатак искуства и знања, осим ако им је особа одговорна за њихову безбедност дала упутства о томе како да користе уређај.

Упутства за употребу уређаја

- Ако је сечиво савијено или оштећено, немојте га поново користити, јер може изазвати иритацију коже.
- Сечиво има ограничен век трајања. За најбоље резултате, препоручујемо да редовно мењате сечиво.
- Не пуњајте уређај на местима где је температура испод 0 °C (104 °F), на местима изложеним директној сунчевој светлости или у близини извора топлоте или влаге.
- Користите одговарајући кабл за напајање.
- Оперите ручну јединицу само водом, након што је искључите са кабла за напајање.
- Не растављајте уређај да бисте заменили батерију.
- При коришћењу прикључка за пуњење, не повлачите кабл за пуњење.
- Не пуните производ дуже од препорученог времена.
- Не стављајте и не убацујте стране предмете у производ.
- Ако се производ не користи дуже време, пуно га напуните сваких шест месеци.
- Чувајте га на сувом месту како бисте спречили оштећење.
- Не повлачите, не увијајте и не савијајте кабл за напајање.
- Не користите бријач у тушу.
- Овај производ није погодан за употребу на животињском крзну или за било коју другу сврху.
- Уређај има водоотпорни заптивни прстен и отпоран је на воду, па се може испирати под славином, али га не уроњавајте у воду.
- Не користите уређај током пуњења.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Погледајте одељак “Чишћење и одржавање” за више информација о томе како да очистите електронску опрему.

Држите даље од воде



3. ОПИС ДЕЛОВА СЛИКА 1

1. Тело тримера
2. Прекидач за укључивање/ искључивање
3. Индикаторско светло
4. Блокада за путовање (дуго притискање)
5. Мини бријач
6. Тример за носну/ушну длаку
7. Капа за тример за нос
8. Тример за обрве
9. Заштитна капа за тример за обрве
10. Водећи чешљеви
    A. Прикључак чешља за прикључак тримера за тело 1-2-4-6 мм
    B. Чешаљ за прикључак за обрве 3-5 мм
11. USB кабл за пуњење
12. Уље за подмазивање
13. Четка за чишћење
14. Футрола за складиштење

4. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

- Мотор: DC 3.0V
- Улаз: DC 5W 1A (адаптер није укључен)
- Литијум-јонска батерија: 600 мАх, 3,7 V
- Време брзог пуњења: 1,5 сат
- Време рада: 90 мин.
- Водоотпорно: IPX7
- Упозорење о ниском нивоу батерије
- Заштита од отварања за децу

5. УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

Пре прве употребе

Производ треба да користи само једна особа.
Када путујете или сте у друштву мале деце, уверите се да су заштитна капа и путни бравић на месту како бисте заштитили бријач.
Пуњајте, користите и складиштите бријач на температурама између 5°C и 35°C.
Да бисте избегли оштећење кабла за пуњење, немојте га омотавати око уређаја.
Производ је прошао тест водоотпорности IPX7 и може се прати водом или под славином.
Међутим, не потопите га у воду на дужи временски период.

I. Упутства за пуњење (СЛИКА 2)

- **Пре прве употребе тримера, пуните га потпуно 1,5 сата.**
- Прикључите USB кабл за пуњење на грумер и повежите USB крај на извор напајања DC 5V 1A. Уверите се да је грумер искључен.
- Црвени индикатор трепери током пуњења.
- Бело индикаторско светло остаје стабилно када је батерија потпуно напуњена и такође остаје упаљено током коришћења.
- Да бисте продужили век трајања батерије, у потпуности испразните батерију сваких шест месеци и пуните је 1,5 сата.
- Пуњач користите само са адаптерима DC 5V 1A.

УПУТСТВО ЗА ЗАКЉУЧАВАЊЕ ЗА ДЕЦУ / ПУТОВАЊЕ

- Притисните и држите прекидач 3 секунде да бисте закључали.
- У режиму закључавања уређај неће бити могуће користити.
- Поново притисните и држите да бисте откључали и укључили уређај.

II. Како променити додатке (СЛИКА 3)

- Увек искључите лични грумер пре замене било ког додатка.
- Да бисте причврстили прибор, убаците главу тримера (сл. 3) и заврните је у смеру казаљке на сату (сл. 4)
- Да бисте уклонили додатак, окрените га у смеру супротном казаљки на сату и пажљиво га одвојите.

III. Како користити

КОРИШЋЕЊЕ ТРИМЕРА ЗА ДЛАКЕ НА ТЕЛУ ЗА СКРАЦИВАЊЕ ДЛАКА НА ТЕЛУ (СЛИКА 4) (сл. 6-7)

- Причврстите прикључак за тример за тело
- Користите водилице за чешље према жељеној дужини длаке.
- Користите уређај у смеру приказаном на слици како је горе наведено.

За тример за тело: прикључак за тример за тело и водилица за чешаљ А(1-2-4-6 мм) за подешавање.

Број чешља	Ниво	Дужина (мм)
А	1	1
	2	2
	3	4
	4	6

- **КОРИШЋЕЊЕ ТРИМЕРА ЗА ДЛАКЕ НА ТЕЛУ ЗА ШТИХАЊЕ БРАДЕ (СЛИКА 5) (Сл. 8-10)**
- Прави дуге, споре и равномерне потезе са сечивом приљубљеним уз кожу.
- Померајте сечиво напред-назад како бисте искористили обе стране сечива.
- За обрезивање браде, бркова и коврџа са бочних страна, држите сечиво под правим углом у односу на кожу.
- **ЗА ТРИМЕР ЗА ТЕЛО (СЛИКА 6) (Сл.11-12)**

- Поставите равнајући чешаљ за тример за тело равномерно, а затим га повуците надоле као што је приказано на слици.
- Уклоните чешаљ за позиционирање тримера за тело тако што ћете га подићи према горе, као што је приказано на слици.

ЗА УКЛАЊАЊЕ ДЛАКА СА НОСА И УША (СЛИКА 7) (Сл.13)

- Причврстите носни клип.
- Нежно убаците тример у нос или ухо.
- Лагано померајте тример унутар и ван ноздре или ушне шкољке.
- Избегавајте убацивање резног дела дубље од 6 мм.

КОРИШЋЕЊЕ МИКРО МАШИНКЕ ЗА БРИЈЕЊЕ (СЛИКА 8)(Сл.14)

- Причврстите микро бријач.
- Држите под углом од приближно 45 степени у односу на кожу.
- Користите кратке, контролисане покрете око браде, бркова и вилица.
- Истегните кожу руком за лакше бријање.
- **НАПОМЕНА: Микро бријач је дизајниран за бријање детаљних делова око браде, бркова и вилица.**
- **ПРИЛОЗИ ЗА УПОТРЕБУ НА ОБРВЕ (СЛИКА 9) (сл. 15-16)**
- Причврстите прикључак за обрезивање обрва.
- Нежно водите јединицу за резање дуж непожељних длачица на обрвама.
- За тример за обрве: користите прикључак за тример за обрве и водите чешаљ B (3–5 мм) за подешавање.

Чешаљ бр.	Ниво	Дужина (мм)
B	1	3
	2	5

ОДВАЈАЊЕ ЧЕШЉИЋА ЗА ТРИМЕР ЗА ОБРАВЕ (СЛИКА 10) (Сл. 17-18)

- Правилно поставите позиционирајући чешаљ на прикључак.
- Померите чешаљ надоле док се не закључа.
- Уклоните чешаљ тако што ћете га померити нагоре.

6. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

СЛИКА 11 – СЛИКА 5

- Да бисте одржали оптималан рад бријача, чистите га након сваког бријања (приликом чишћења бријача, уверите се да је уређај искључен).
- Пажљиво уклоните све остатке длака из коморе за прикупљање длака помоћу четкице за чишћење.
- Раставите уређај као што је приказано на илустрацији.
- Користите четкицу за чишћење да уклоните прашину и длаке изнутра.
- Исперите водом након чишћења (сл. 5).

7. РЕЦИКЛИРАЊЕ ЕЛЕКТРОНСКИХ УРЕЂАЈА

БАЧИТЕ УРЕЂАЈЕ НА БАТЕРИЈЕ

Уређаје на батерије не бацајте са обичним кућним отпадом; увек их морате одложити на одговарајући начин, у складу са локалним законодавством.

Можете их рециклирати тако што ћете их однети у државне центре за рециклажу или у посебне контејнере за прикупљање, који се могу наћи у великим супермаркетима, продавницама електронике или кућних апарата, или у близини тржних центара где су такве тачке прикупљања доступне.

8. ЧУВАЊЕ

- Чувати уређај и кабл на сувом месту.
- Не складиштите на температури изнад 60°C (140°F).
- Немојте навијати кабл за пуњење око уређаја.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Este dispositivo cumple con la Directiva de Baja Tensión de la UE 2014/35/CE.
Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
Directiva 2015/863/UE sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.



DECLARATION OF CONFORMITY
This device complies with the EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical equipment.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Cet appareil est conforme à la directive européenne « Basse tension » 2014/35/CE.
Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique.
Directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão da UE 2014/35/CE.
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE.
Diretiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Il presente dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT
Aquest dispositiu compleix la Directiva de Baixa Tensió de la UE 2014/35/UE.
La Directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.
La Directiva 2015/863/UE sobre la restricció de l'ús de certes substàncies perilloses en equips elèctrics.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Toto zařízení splňuje požadavky směrnice EU o nízkém napětí 2014/35/ES.
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.
Směrnice 2015/863/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických zařízeních.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Dette udstyr overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.
Direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet.
Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk udstyr.



IZJAVA O SKLADNOSTI
Ta naprava je skladna z Direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.
Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.
Direktivo 2015/863/EU o omejitvi uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih napravah.



IZJAVA O SUKLADNOSTI
Ovaj uređaj je u skladu s Direktivom EU o niskom naponu 2014/35/EU.
Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.
Direktivom 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj opremi.



OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI
Urządzenie to jest zgodne z dyrektywą UE 2014/35/WE w sprawie niskiego napięcia.
Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej.
Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Acest dispozitiv respectă Directiva UE privind joasa tensiune 2014/35/CE.
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE.
Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
Цей пристрій відповідає Директиві ЄС про низьку напругу 2014/35/ЄС.
Директиві про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.
Директиві 2015/863/ЄС щодо обмеження використання певних небезпечних речовин у електричних приладах.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την Οδηγία της ΕΕ 2014/35/ΕΚ για τη χαμηλή τάση.
Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
Οδηγία 2015/863/ΕΕ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές συσκευές.



ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ
Ова опрема је у складу са Директивом ЕУ о ниском напону 2014/35/ЕУ.
Директивом о електромагнетској компатибилности 2014/30/ЕУ.
Директивом 2015/863/ЕУ о ограничењу употребе одређених опасних супстанци у електричној опреми.

Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.



Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas
Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas.
2, 2 46002 Valencia, España
Producto fabricado en CHINA.
Servicio postventa: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.



Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valencia, Spain
Product manufactured in CHINA.
After-sales service: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclésde manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.



Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes
Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valence, Espagne
Produit fabriqué en CHINA.
Service après-vente: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.



Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus
Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valência, Espanha
Produto fabricado na CHINA.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.



Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards
Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt hergestellt in CHINA.
Kundendienst: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.



Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei
Importato da: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valenza, Spagna
Prodotto fabbricato in CHINA.
Servizio post-vendita: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.



Design: SOGO na základě evropských standardů kvality
Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2 46002 Valencie, Španělsko
Produkt vyrobený v ČÍNĚ.
Poprodejní servis: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.
Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i KINA.
Eftersalgsservice: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjske odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščene centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjskimi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.
Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na KITAJSKEM.
Poprodajne storitve: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način iu skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.
Dizajniran: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u KINI.
Postprodajna služba: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produktu nie można wyrzucać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. Wszystkie urządzenia elektryczne, elektroniczne i zasilane baterýjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami. Można je poddać recyklingowi, oddając je do autoryzowanych punktów zbiórki odpadów lub specjalnych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub sprzętem AGD lub w centrach handlowych, które dysponują tego typu udogodnieniami.
Zaprojektowane przez: SOGO w oparciu o europejskie normy jakości
Importowane przez: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w CHINACH.
Obsługa posprzedażowa: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.
Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat in CHINA.
Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найбільшому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.
Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості
Імпорт: Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2 46002 Валенсія, Іспанія
Товар виготовлено в КИТАЇ.
Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com /0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.
Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees
Importat per: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2 46002 València, Espanya
Producte fabricat a LA XINA.
Servei postvenda: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριφθεί ως συνηθισμένα απορρίμματα ή οικιακά απορρίμματα. Όλες οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, καθώς και οι μπαταρίες, πρέπει να ανακυκλώνονται με τον σωστό τρόπο και σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία. Μπορείτε να τα ανακυκλώσετε παραδίδοντάς τα σε κρατικά κέντρα διαχείρισης αποβλήτων ή σε ειδικούς κάδους, τους οποίους μπορείτε να βρείτε σε οποιαδήποτε κοντινά μεγάλα σούπερ μάρκετ, καταστήματα ηλεκτρονικών ειδών ή οικιακών ηλεκτρικών συσκευών ή εμπορικά κέντρα, όπου διατίθενται τέτοιου είδους συσκευές.
Σχεδιασμός: SOGO βάσει των ευρωπαϊκών προτύπων ποιότητας
Εισαγωγέας: Sanysan Appliances S.L, ΑΦΜ: B98753056, C/ Barcas,
2, 2 46002 Βαλένθια, Ισπανία
Προϊόν κατασκευασμένο στην KINA.



Εξυπηρέτηση μετά την πώληση: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Овај симбол на производу или његовом паковању указује да се овај производ не сме одбацити као обичан отпад или кућни отпад. Сва електрична и електронска опрема и батерије морају бити правилно рециклиране у складу са локалним законима. Можете их рециклирати тако што ћете их однети у државне центре за одлагање отпада или у специјализоване контејнере за рециклажу, који се могу наћи у било којем оближњем великом супермаркету, продавници електронике или кућних апарата, или у тржним центрима где су сви типови опреме доступни.
Дизајн: SOGO, заснован на европским стандардима квалитета
Увозник: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2 46002 Валенсија, Шпанија
Производ произведен у КИНИ.
Сервис после продаје: www.sogosat.com, sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



SOGO®

Human Technology

ref. SS-3570